

# WOLFPACK

---

## **Aspirador/Soplador de hojas**

Aspirador/Soprador de folhas

Leaf Blower/Vacuum

Soffiatore/Aspiratore per foglie

Souffleur/Aspirateur de feuilles

Laubsauger/Laubbläser

**(08055220 / DT2211)**



---

### **Manual de Instrucciones**

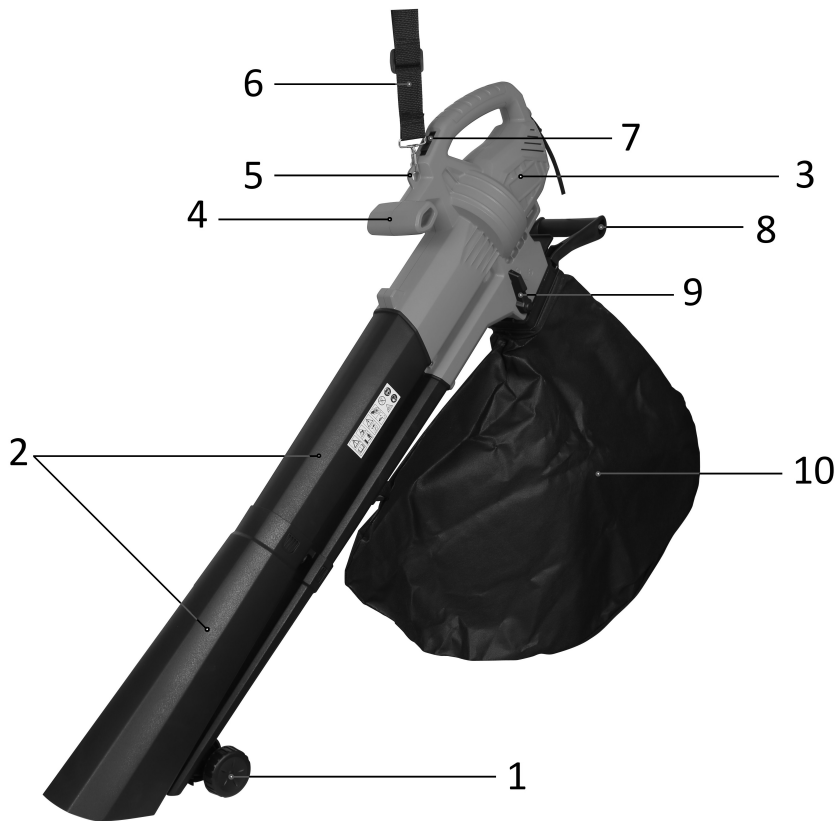
*Manual de instruções*

*Instruction Manual (Original)*

*Manuel di istruzioni*

*Manuale d'istruzioni*

*Bedienungsanleitung*



## 1. APLICACIÓN

Esta herramienta sólo debe utilizarse para soplar o recoger hojas y residuos para limpiar el jardín alrededor de su casa. No está diseñado para uso comercial. Cualquier otro uso de la herramienta no incluido en este manual podría dañarla o lesionar gravemente al operador.



**¡ADVERTENCIA! Lea este manual y las instrucciones generales de seguridad cuidadosamente antes de usar el aparato. Si entrega esta herramienta eléctrica a otra persona, debe hacerlo junto con estas instrucciones.**

## 2. DESCRIPCIÓN

1. Rueda
2. Tubo de soplado/aspiración
3. Cuerpo del aspirador-soplador
4. Empuñadura auxiliar
5. Orificio para el gancho de la correa
6. Correa para hombro
7. Gatillo interruptor
8. soporte de la bolsa de recogida
9. palanca selectora de aspiración/soplado
10. Bolsa de recogida

## 3. CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 x Cuerpo del aspirador-soplador de jardín
- 3 x Tubo
- 1 x Bolsa de recogida
- 2 x Rueda (juego)
- 1 x Correa para hombro
- 2 x Tornillo ST4 x 14
- 1 x Manual de instrucciones

- Retire todos los materiales del embalaje.
- Retire el embalaje restante y los anexos (si están incluidos).
- Verifique si el contenido del embalaje está completo.
- Verifique el aparato, el cable de alimentación, la ficha y todos los accesorios para ver si han sufrido daños en el transporte.
- Mantenga los materiales del embalaje al menos hasta el final del periodo de garantía. Deséchelos en su sistema local de eliminación de residuos.






**ADVERTENCIA: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes!  
¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Hay peligro de asfixia!**



**Si alguna pieza falta o está dañada, contacte con su vendedor.**

#### 4. SÍMBOLOS

En este manual y / o en el aparato se utilizan los siguientes y similares símbolos:

	ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente las instrucciones		¡ADVERTENCIA!
	De conformidad con las normas esenciales de seguridad aplicables de las directivas europeas		Aparato de Clase II
	Use protección ocular		Mantenga las manos fuera del ventilador de rotación
	Use protección respiratoria		Desconecte el enchufe antes de limpiar, inspeccionar, reparar y de forma inmediata cuando el cable esté dañado o enredado.
	Use protección auditiva		Existe el riesgo de que el aparato pueda arrojar piedras y otros objetos. Mantenga a otras personas y animales domésticos a una distancia segura.
	No exponer a la lluvia		

#### 5. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

**Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/ o lesiones graves.

Antes de intentar utilizar esta herramienta, es importante que lea, comprenda y siga estas instrucciones con mucha atención. Están diseñados para garantizar su seguridad y la de los demás, así como una vida útil larga y sin problemas para la herramienta.

**Este herramienta no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso de la herramienta por una persona responsable de su seguridad.**

Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con la herramienta.

No utilice el aspirador-soplador para fines distintos de los descritos en estas instrucciones.

Estudie las pegatinas de advertencia de la herramienta y sustituya las que estén dañadas o sean ilegibles.

El usuario es responsable de cualquier accidente que ocurra a otras personas o a sus bienes.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

## 5.1 FORMACIÓN

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese a fondo con los controles y el uso correcto de la herramienta.
- No permita nunca que los niños utilicen la herramienta.
- No permita nunca que personas no familiarizadas con estas instrucciones la utilicen. La normativa local puede restringir la edad del operador.
- No utilice nunca la herramienta en presencia de personas (especialmente niños) o mascotas.
- El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que afecten a otras personas o a sus bienes.

## 5.2 PREPARACIÓN

### • **Conozca su herramienta eléctrica**

Es importante que haya leído y comprendido el manual de instrucciones y cualquier etiqueta adherida a la herramienta eléctrica. Conozca sus aplicaciones, así como sus limitaciones y los peligros potenciales asociados a esta herramienta eléctrica.

### • **Entorno de trabajo**

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni las utilice en lugares húmedos o mojados. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas eléctricas en zonas donde exista riesgo de explosión o incendio por materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc. Con respecto a gases inflamables y polvos de naturaleza explosiva, aconsejamos consultar a un experto sobre un extintor adecuado y su uso como medida de precaución.

### • **Protéjase frente a las descargas eléctricas e incendios**

Antes del uso, compruebe el cable de alimentación y el cable alargador para detectar signos de daño o envejecimiento. No utilice la herramienta si el cable está dañado o desgastado. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos). Utilice únicamente un cable alargador resistente a la intemperie provisto de un acoplador de conformidad con la norma IEC 60320-2-3.

### • **Proteja a los niños y las mascotas**

Mantenga alejados a los niños y las mascotas de la zona de trabajo. No permita que los niños toquen o utilicen la herramienta ni que toquen cables alargadores. Todas las herramientas eléctricas deben mantenerse fuera del alcance de los niños, preferiblemente guardadas o bajo llave en un armario o habitación segura cuando no se utilicen.

### • **Utilice la herramienta adecuada**

Seleccione la herramienta adecuada para el trabajo. No utilice herramientas en un trabajo para el que no han sido diseñadas. No fuerce a una herramienta pequeña a hacer el trabajo de una herramienta pesada. No utilice herramientas para fines no previstos; por ejemplo, no utilice una sierra circular para cortar ramas de árboles o troncos.

**No utilice nunca la herramienta con protectores o escudos defectuosos, o sin que estén colocados los dispositivos de seguridad (por ejemplo, un recogedor de residuos).**

### **5.3 USO**

- Dirija siempre el cable hacia atrás, lejos de la herramienta.
- Si un cable se daña durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN.**
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.
- Cuando utilice un cable alargador, éste no deberá ser más ligero que H05VV-F 2x 1,0mm<sup>2</sup>).
- No transporte la herramienta sujetándola por el cable.
- Desconecte la herramienta de la red eléctrica
  - cuando termine de utilizarla;
  - antes de eliminar una obstrucción;
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en la herramienta;
  - si la herramienta empieza a vibrar de forma anormal.
- Utilice la herramienta sólo a la luz del día o con buena luz artificial.
- No se incline demasiado y mantenga el equilibrio en todo momento.
- Asegúrese siempre mantener el equilibrio y la estabilidad en las pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.
- No sople nunca los residuos en dirección a las personas cercanas.
- Se recomienda utilizar la herramienta sólo a horas razonables, no a primera hora de la mañana ni a última hora de la noche, cuando se puede molestar a la gente.
- Se recomienda utilizar rastrillos y escobas en los residuos para facilitar el soplado o la aspiración.
- Se recomienda humedecer ligeramente la superficie en condiciones polvorientas o utilizar un pulverizador.
- Se recomienda utilizar la extensión completa de la boquilla del aspirador-soplador para que el chorro de aire pueda trabajar cerca del suelo.

### **5.4 MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que la herramienta está en condiciones seguras de funcionamiento.
- Compruebe con frecuencia si el recogedor de residuos está desgastado o deteriorado.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Utilice únicamente recambios y accesorios originales.
- Guarde la herramienta en un lugar seco.

### **5.5. REPARACIONES**

- Su herramienta eléctrica debe ser reparada por un especialista cualificado usando sólo piezas de repuesto estándar. Esto garantizará que cumpla con las normas de seguridad requeridas

## 5.6. SEGURIDAD PERSONAL

- **Ropa:** No lleve ropa suelta ni joyas que puedan engancharse en las piezas móviles o ser aspiradas por la entrada de aire.
- **Cabello:** El cabello largo debe recogerse y cubrirse con una cofia protectora.
- **Protección ocular:** El uso de gafas de seguridad es obligatorio (las gafas normales no bastan para proteger los ojos).
- **Protección auditiva:** Se aconseja utilizar protección auditiva durante los periodos de uso prolongado.
- **Protección respiratoria:** Para evitar la irritación causada por el polvo, es aconsejable llevar una mascarilla.
- **Calzado:** Cuando exista riesgo de que un objeto pesado lesione sus pies, o de resbalar en suelos mojados o resbaladizos, deberá utilizar calzado de seguridad antideslizante adecuado.
- **Protección de la cabeza:** Cuando exista riesgo de caída de objetos, o de golpearse la cabeza contra obstáculos salientes o de poca altura, deberá llevar casco.
- **No haga un mal uso del cable de alimentación:** No tire nunca del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente. No transporte nunca la herramienta eléctrica sujetándola por el cable. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los disolventes y los bordes afilados. Si el cable de alimentación se daña, haga que lo sustituya un centro de servicio autorizado.
- **No se incline demasiado:** No se incline demasiado, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento.
- **Mantenga la herramienta con cuidado:** Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.
- **Compruebe periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y, si está dañado, haga que lo sustituya un centro de servicio autorizado.**
- Inspeccione periódicamente los alargadores y, si están dañados, sustitúyalos.
- **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Asegúrese de que las ranuras de ventilación se mantienen limpias y libres de polvo en todo momento. Las ranuras de ventilación obstruidas pueden provocar un sobrecalentamiento y dañar el motor.
- **Desconecte la herramienta:** Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté desconectada de la red eléctrica cuando no se utilice, antes de revisarla, lubricarla o realizar ajustes y cuando cambie accesorios como hojas, puntas y cortadores.
- **Retire las llaves fijas y las llaves inglesas**
- **Evite el arranque involuntario:** Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta eléctrica a la red eléctrica.

- **Cables alargadores**

- La herramienta debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.
- Cuando vaya a utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente alargadores que estén previstos para su uso en exteriores y así lo indiquen.
- Desenrolle siempre completamente los alargadores.
- Para alargadores de hasta 15 metros, utilice una sección transversal de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Para alargadores de más de 15 metros pero menos de 40 metros, utilice una sección transversal de 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Sustituya siempre un alargador dañado antes de utilizarlo.
- Proteja su alargador frente a objetos punzantes, calor excesivo y lugares húmedos o mojados.

- **Manténgase alerta**

Preste atención a lo que hace, utilice el sentido común y no utilice la herramienta eléctrica si está cansado, si está tomando medicamentos que causan somnolencia o si ha consumido alcohol o drogas.

- **Compruebe si hay piezas dañadas**

Antes de utilizar las herramientas eléctricas, debe comprobarlas cuidadosamente para asegurarse de que funcionan correctamente y cumplen la función prevista.

- **Compruebe la alineación correcta de las piezas móviles**, asegurándose de que no se atascan. Compruebe si hay piezas rotas o que faltan y hágalas sustituir o reparar en un centro de servicio autorizado. Compruebe cualquier otro aspecto que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.

- **Un protector o cualquier otra pieza de la herramienta eléctrica que esté dañada debe ser reparada o sustituida adecuadamente por un centro de servicio autorizado**, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.

- **Cualquier interruptor que no funcione correctamente debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado**. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de apagado/encendido no la enciende ni la apaga.



**¡ADVERTENCIA! No intente modificar la herramienta eléctrica de ninguna manera. El uso de cualquier accesorio o complemento distinto de los recomendados en este manual de instrucciones puede dañar la herramienta eléctrica y causar lesiones al operador.**

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada.**

Esta herramienta eléctrica cumple las normas y requisitos de seguridad nacionales e internacionales. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal cualificado y utilizando piezas de repuesto originales. De lo contrario, el usuario podría correr un peligro considerable.

- **Precauciones contra incendios**

Cuando utilice determinadas herramientas eléctricas dentro de su casa o taller, debe observar las precauciones generales contra incendios. Como medida de precaución, se recomienda consultar a un experto para obtener y utilizar un extintor adecuado.



## 5.7 NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA ASPIRADOR-SOPLADOR

- Antes de utilizar el aspirador-soplador, inspecciónelo siempre visualmente para comprobar que ninguna pieza esté desgastada o dañada.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Inspeccione siempre el aislamiento del cable de alimentación y de cualquier cable alargador que vaya a utilizar para detectar cortes y abrasiones, así como el estado de los conectores. Los cables cortados o desgastados y los conectores dañados deben sustituirse antes de utilizar el aspirador-soplador.
- Compruebe siempre que no queda material en el aspirador-soplador antes de ponerlo en marcha. Esto podría ser peligroso.
- Compruebe siempre el funcionamiento del dispositivo de corriente residual (RCD) antes de cada uso.
- Utilice únicamente piezas de repuesto recomendadas para este producto.
- Tenga cuidado al realizar cualquier reparación o ajuste.
- Un aspirador-soplador que haya sido modificado o esté incompleto es peligroso y no debe intentarse hacerlo funcionar.
- Compruebe siempre que en la zona en la que se va a trabajar no haya alambres ni otros residuos, etc., que puedan dañar el aspirador-soplador y causar lesiones al operador.
- Nunca introduzca objetos duros como piedras, botellas, latas o trozos de metal en el aspirador-soplador. Pueden causar daños a la herramienta y posiblemente lesiones al operador y a las personas cercanas.
- No utilice nunca la herramienta si hay personas (especialmente niños) o animales cerca.
- Nunca permita que maneje esta herramienta ninguna persona que no esté familiarizada con estas instrucciones.
- Siempre que sea posible, evite utilizar el aspirador-soplador en condiciones húmedas.
- Sepa cómo detener el aspirador-soplador rápidamente en caso de emergencia.
- No utilice nunca el aspirador-soplador si alguno de los protectores está dañado, mal colocado o falta.
- Asegúrese de que ha adoptado una posición de uso segura antes de utilizar el aspirador-soplador.
- Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas están bien apretados antes de poner en marcha el aspirador-soplador.
- Utilice el aspirador-soplador únicamente en entornos secos, nunca al aire libre bajo la lluvia.
- No utilice el aspirador-soplador si tiene un dispositivo de seguridad defectuoso o si falta un protector.
- Hay que tener especial cuidado al limpiarlo. Esto sólo debe hacerse con el aspirador-soplador apagado y desconectado de la red eléctrica para evitar lesiones.
- Compruebe que el cable y cualquier alargador utilizados no estén dañados y que estén correctamente enrollados y sin dobleces.

## DESCONECTE EL ENCHUFE DE LA RED ELÉCTRICA:

- Antes de dejar el aspirador-soplador desatendido durante cualquier periodo de tiempo;
- Antes de eliminar cualquier obstrucción;
- Antes de revisar, limpiar o realizar cualquier trabajo en la herramienta.
- Si se introduce accidentalmente un cuerpo extraño u otros residuos en el aspirador-soplador, deténgalo inmediatamente y no lo utilice hasta que se haya revisado y esté seguro de que todo el aspirador-soplador está en condiciones de funcionamiento seguras.
- Si el aspirador-soplador hace algún ruido extraño o empieza a vibrar de forma anormal, **DETÉNGALO inmediatamente**, desenchúfelo de la red eléctrica e investigue la causa. Una vibración excesiva puede causar daños en el aspirador-soplador y lesiones al operador.



### RIESGOS RESIDUALES

**Incluso cuando la herramienta se utiliza según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.**

**Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la fabricación y el diseño de la herramienta:**

- 1) Daños en los pulmones si no se utiliza una mascarilla antipolvo eficaz.
- 2) Daños auditivos si no se utiliza una protección auditiva eficaz.
- 3) Defectos de salud derivados de las emisiones de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un período de tiempo prolongado o no se gestiona adecuadamente y no se mantiene correctamente.



**¡ADVERTENCIA! Esta herramienta produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. En algunas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos.**

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta herramienta.

## 6. MONTAJE Y AJUSTES



**¡ADVERTENCIA!** El aspirador-soplador no debe utilizarse ni ponerse en marcha hasta que esté completamente montado.

### Montaje de las ruedas y el tubo de soplado/aspiración (Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4, Fig. 5)

Saque del paquete las dos ruedas y el tubo de soplado. Sujete el tubo de soplado e instale las dos ruedas. Consulte la **Fig. 2**.

Saque del paquete el tubo central y deslice el tubo de soplado en el tubo central. Consulte la **Fig. 3**.

Saque del paquete el tubo de aspiración y colóquelo en el tubo central; el tubo de aspiración encajará en su sitio. Consulte la **Fig.4**.

Introduzca todo el tubo en el cuerpo de la herramienta. Consulte la **Fig. 5**

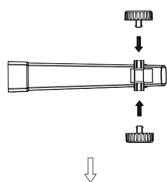


Fig. 2

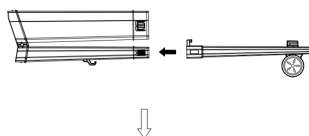


Fig. 3

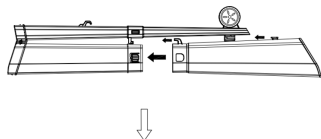
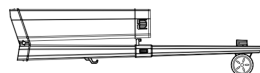


Fig. 4

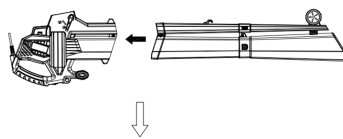
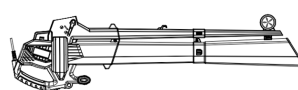


Fig. 5



Saque del paquete **dos** tornillos que están en la bolsa del manual. Debe montar y apretar los tornillos (ST4 x 14) hasta que conecten bien. Consulte la **Fig. 6**.

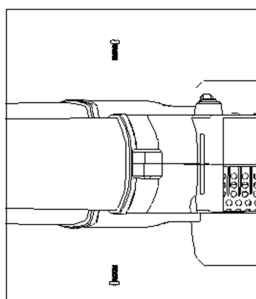


Fig. 6



**¡ADVERTENCIA!** Si falta alguna pieza o está dañada, no enchufe la herramienta hasta que haya sustituido dicha pieza.

### Colocación de la bolsa de recogida de residuos (Fig. 7 y Fig. 8 )

Antes de colocar la bolsa de recogida de residuos, asegúrese de que la palanca selectora de aspiración/soplado funciona con facilidad y de que no está obstruida por los residuos del uso anterior.

Sujete el gancho de la bolsa de recogida al tubo (véase la Fig. 7) y, a continuación, sitúe el soporte de la bolsa de recogida de residuos para insertar el tubo curvo (véase la Fig. 8).

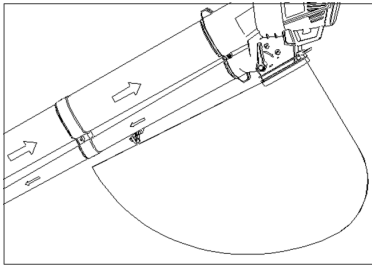


Fig. 7

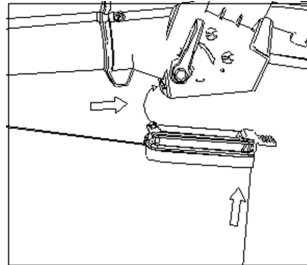


Fig. 8

## 7. FUNCIONAMIENTO DEL ASPIRADOR-SOPLADOR

### Puesta en marcha del aspirador-soplador

Antes de poner en marcha el aspirador-soplador, asegúrese de que los dos tubos intermedios de aspiración/soplado, junto con el cuerpo de la herramienta, están correctamente montados.

### Uso del aspirador-soplador

No intente recoger residuos húmedos; deje que las hojas caídas, etc., se sequen antes de utilizar el aspirador-soplador. El aspirador-soplador se puede utilizar para soplar los residuos de patios, caminos, accesos, césped, arbustos y lindes. También se puede utilizar para recoger hojas, papel, pequeñas ramitas y virutas de madera. Cuando se utiliza el aspirador-soplador en el modo de aspiración, los residuos se aspiran a través del tubo de aspiración antes de ser expulsados a la bolsa de recogida de residuos. A medida que los residuos pasan a través del ventilador de aspiración se trituran parcialmente. Los restos orgánicos triturados son ideales para utilizarlos como mantillo alrededor de las plantas.



**¡ADVERTENCIA!** Cualquier objeto duro, como piedras, latas, vidrio, etc., dañará el ventilador de aspiración.

### IMPORTANTE

- No utilice el aspirador-soplador para aspirar agua o residuos muy húmedos.
- No utilice nunca el aspirador-soplador sin la bolsa de recogida de residuos.



**¡ADVERTENCIA!** Si el cable está dañado, debe sustituirse antes de utilizar la herramienta.

### Modo soplador

Inspeccione la zona en la que va a trabajar antes de empezar. Retire cualquier objeto o residuo que pueda salir despedido o pueda atascarse o enredarse en el aspirador-soplador.

Seleccione la función de soplado con la palanca selectora situada en el lateral de la herramienta (**Fig. 8**) y enciéndala. Con el aspirador-soplador apoyado sobre sus ruedas, mueva el aspirador-soplador hacia delante dirigiendo la boquilla hacia los residuos que se van a limpiar.

O bien, sostenga la boquilla justo por encima del suelo y balancee la herramienta de un lado a otro, moviéndose hacia delante y dirigiendo la boquilla hacia los residuos que desea limpiar. Sople los residuos en un montón y luego utilice la función de aspiración para recoger los residuos.

### Modo aspirador

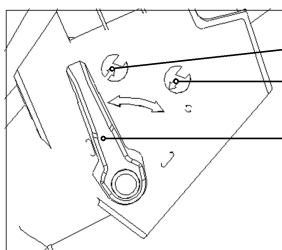
Inspeccione la zona en la que va a trabajar antes de empezar. Retire cualquier objeto o residuo que pueda salir despedido o pueda atascarse o enredarse en el aspirador-soplador.

Seleccione la función de aspiración con la palanca selectora situada en el lateral de la herramienta (**Fig. 9**) y enciéndala. Con el aspirador-soplador apoyado sobre sus ruedas, mueva el aspirador-soplador hacia delante dirigiendo la boquilla hacia los residuos a recoger.

O bien, con el aspirador-soplador sostenido justo por encima del suelo, balancee la herramienta de un lado a otro, moviéndose hacia delante y dirigiendo la boquilla hacia los residuos a recoger. No fuerce la boquilla para introducirla en los residuos, ya que bloquearía el tubo de aspiración y reduciría la eficacia de la herramienta.

Los materiales orgánicos, como las hojas, contienen una gran cantidad de agua que puede hacer que se adhieran al interior del tubo de aspiración. Para evitar que se pegue, el material debe dejarse secar unos días.

### Ilustración del uso



Marca de aspiración  
 Marca de soplado  
 Palanca selectora de aspiración/soplado

Fig. 9



**¡ADVERTENCIA!** Cuando descargue las hojas trituradas, desconecte el enchufe de la red eléctrica y coloque el interruptor en la posición de apagado.

## 8. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

---

- Antes de efectuar cualquier operación de comprobación o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Compruebe regularmente su herramienta antes de empezar el trabajo. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y de que los protectores estén correctamente colocados.
- Todas las piezas dañadas y desgastadas deben sustituirse para mantener el aspirador-soplador en condiciones seguras de funcionamiento.
- No deje nunca material en el aspirador-soplador o en la bolsa de recogida de residuos. Esto podría ser peligroso al poner en marcha el aspirador-soplador.
- Después de su uso, el aspirador-soplador debe limpiarse a fondo.
- Asegúrese de que el aspirador-soplador está apagado y desconectado de la red eléctrica. Retire y vacíe la bolsa de recogida de residuos. Asegúrese de que la palanca selectora de aspiración/soplado funciona suavemente y que no está obstruida por residuos. Cepille los residuos alrededor del ventilador y dentro del tubo de aspiración/soplado.
- Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la carcasa del motor
- No limpie ni rocíe nunca la herramienta con agua. Limpie la carcasa del motor sólo con un paño húmedo y no utilice nunca detergentes ni disolventes Podrían estropear las piezas de plástico de la herramienta. Por último, seque la carcasa del motor con cuidado.
- Guarde la herramienta en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su representante para evitar riesgos para la seguridad.



**¡ADVERTENCIA!** Para su propia seguridad, este aspirador-soplador está doblemente aislado. Para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones, utilice únicamente piezas idénticas a las de la lista de piezas. Vuelva a montarlo exactamente según el montaje original para evitar descargas eléctricas.

## 9. MEDIO AMBIENTE

---



Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. De acuerdo con la norma europea 2012/19/UE para la eliminación de equipos eléctricos (RAEE), debe llevarse a la planta local de recogida de residuos para su reciclaje.

## 10. DATOS TÉCNICOS

Modelo	DT2211
Voltaje / Frecuencia	230 V~, 50 Hz
Potencia de entrada	3000W
Velocidad sin carga	--12000/min-1; --15,000/min-1
Velocidad máxima del aire:	270km/h
Volumen máximo del aire:	13.2m³/min
Bolsa de recogida	35L
Relación de mantillo	10 : 1
Peso Neto	2,55 kg



**Al usar el aparato es imprescindible llevar gafas protectoras, mascarilla antipolvo y protección auditiva**

## 11. RUIDO Y VIBRACIONES

Valores de emisión de ruido medidos según la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión sonora LpA	85.37dB(A)
Nivel de potencia sonora LwA	98.98dB(A)
Nivel de potencia sonora garantizado (de conformidad con la Directiva 2000/14/CE)	105dB(A)
aw (vibración, de conformidad con EN 28662-1)	1.551m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>



**¡ADVERTENCIA! Utilice auriculares protectores cuando la presión del sonido sea superior a 85 dB (A).**

### 11.1 INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El valor de emisión de vibraciones especificado se ha calculado según un procedimiento de control normativo y puede utilizarse como base para la comparación con otras herramientas eléctricas. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para una estimación inicial de la exposición.



**¡ADVERTENCIA! La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las formas de utilización de la herramienta.**

**Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operador** que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).





## 1. APLICAÇÃO

---

Este aparelho só deve ser utilizado para soprar ou recolher folhas e detritos para limpar o seu jardim à volta da sua casa - não se destina a uma utilização comercial. Outra utilização do aparelho, não incluída neste manual, pode danificar o aparelho ou ferir gravemente o operador.



**AVISO! Leia este manual e as instruções gerais de segurança cuidadosamente antes de usar o aparelho, para sua segurança. A ferramenta elétrica só deve ser usada sob estas instruções.**

## 2. DESCRIÇÃO

---

1. Roda
2. Tubo do soprador/de aspiração
3. Estrutura do soprador a vácuo
4. Punho auxiliar
5. Orifício para o gancho da correia
6. Correia de ombro
7. Gatilho do interruptor
8. Suporte do saco de recolha
9. Alavanca de seleção de vácuo/sopro
10. Saco de recolha

## 3. CONTEÚDO

---

- 1 x Corpo do soprador de folhas
- 3 x Tubo
- 1 x Saco de recolha
- 2 x Roda (conjunto)
- 1 x Correia de ombro
- 2 x Parafuso ST4 x 14
- 1 x Manual de instruções

- Remova toda a embalagem.
- Remova a embalagem restante e componentes de embalagem (se incluídos).
- Verifique se o conteúdo da embalagem está completo.
- Verifique o aparelho, o cabo de alimentação, o carregador e todos os acessórios por danos de transporte.
- Guarde todos os componentes na embalagem até ao final da garantia. Após esta data, descarte no seu sistema local de depósito de lixo.



**AVISO: Materiais da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de sufocamento!**



**Se alguma peça estiver em falta ou danificada, entre em contacto com o seu revendedor.**

#### 4. SÍMBOLOS

Os seguintes símbolos e semelhantes são usados neste manual e/ou no dispositivo:

	Leia o manual antes de usar		AVISO!
	De acordo com os padrões de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias		Clase II
	Use óculos de proteção		Mantenha as mãos fora do ventilador em rotação
	Use uma máscara contra poeiras		Desligue a ficha da rede se o cabo ficar danificado ou enredado
	Use proteção contra ruído		Existe o risco de as pedras e outros objetos poderem ser expulsos pelo aparelho. Mantenha outras pessoas e animais domésticos a uma distância segura.
	Não exponha à chuva		

#### 5. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA

**Leia todos os avisos e instruções de segurança. Caso contrário pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.**

Antes de tentar usar esta ferramenta, é importante que você leia, entenda e siga estas instruções com muito cuidado. Eles são projetados para garantir sua segurança e a segurança de outras pessoas, bem como uma vida útil longa e sem problemas.

**Esta ferramenta não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas no uso da ferramenta por uma pessoa responsável pela sua segurança.**

As crianças devem ser supervisionadas para evitar que brinquem com a ferramenta.

Não utilize o soprador-aspirador para fins diferentes dos descritos nestas instruções.

Estude os adesivos de advertência na ferramenta e substitua os que estiverem danificados ou ilegíveis.

O usuário é responsável por qualquer acidente que ocorra com outras pessoas ou seus bens.

**Mantenha avisos e instruções de segurança para referência futura.** O termo "ferramenta elétrica" nos avisos de segurança refere-se à sua ferramenta elétrica (com fio) ligada à rede elétrica ou à ferramenta operada por bateria (sem fio).

## 5.1 FORMAÇÃO

- Por favor leia as instruções cuidadosamente. Familiarize-se completamente com os controles e o uso correto da ferramenta.
- Nunca permita que crianças usem a ferramenta.
- Nunca permita que pessoas não familiarizadas com estas instruções o utilizem. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Nunca use a ferramenta na presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais de estimação.
- O operador ou usuário é responsável por acidentes ou perigos que afetem outras pessoas ou seus bens.

## 5.2 PREPARAÇÃO

### • **Conheça a sua ferramenta elétrica**

É importante que tenha lido e compreendido o seu manual de instruções e qualquer etiqueta afixada à ferramenta elétrica. Conheça as suas aplicações, bem como as suas limitações e os potenciais perigos associados a esta ferramenta elétrica.

### • **Ambiente de trabalho**

Não exponha as suas ferramentas elétricas à chuva, ou à utilização em locais húmidos ou molhados. Mantenha a zona de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas elétricas em zonas onde haja risco de explosão ou fogo de materiais combustíveis, líquidos inflamáveis, tintas, vernizes, gasolina, etc. No que respeita aos gases inflamáveis e pós de natureza explosiva, aconselhamos a consulta de um especialista relativamente a um extintor adequado e à sua utilização como precaução.

### • **Proteja-se contra choques elétricos**

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou enterradas, (por ex: tubos, radiadores, fogões e frigoríficos).

### • **Cuidado com as crianças e animais de estimação**

As crianças e os animais de estimação devem ser mantidos afastados da zona de trabalho. As crianças não devem ser autorizadas a tocar ou a utilizar máquinas ou a tocar nos cabos de extensão. Todas as ferramentas elétricas devem ser mantidas fora do alcance das crianças, de preferência guardadas ou trancadas num armário ou sala segura quando não estiverem a ser utilizadas.

### • **Utilize a ferramenta certa**

Selecione a ferramenta certa para o trabalho. Não utilize ferramentas para um trabalho para o qual não tenham sido concebidas. Não force uma pequena ferramenta a fazer o trabalho de uma ferramenta para trabalhos pesados. Não utilize ferramentas para fins não previstos; por exemplo, não utilize uma serra circular para cortar troncos de árvores ou toros.

**Nunca use a ferramenta com proteções ou proteções defeituosas, ou sem dispositivos de segurança instalados (por exemplo, uma pá de lixo).**

### **5.3 USO**

- Direcione sempre o cabo para a parte de trás, afastando-o do aparelho.
- Se um cabo ficar danificado durante a utilização, desligue imediatamente o cabo de alimentação da rede. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA.**
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar qualquer perigo.
- Ao utilizar uma extensão, não deve ser mais leve do que H05VV-F 2x 1,0 mm<sup>2</sup>).
- Não transporte o aparelho pelo cabo.
- Desligue o aparelho da rede de alimentação
  - sempre que abandonar a máquina;
  - antes de limpar uma obstrução;
  - antes de verificar, limpar ou trabalhar com o aparelho;
  - se o aparelho começar a vibrar de forma anormal.
- Trabalhe com o aparelho apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
- Não vá demasiado longe e mantenha o seu equilíbrio a todo o momento.
- Esteja sempre seguro do seu pé em declives.
- Caminhe, nunca corra.
- Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento livres de detritos.
- Nunca sobre detritos na direção dos transeuntes.
- Recomenda-se o funcionamento da máquina apenas a horas razoáveis - não de manhã cedo ou à noite, quando as pessoas podem ser perturbadas.
- Recomenda-se a utilização de ancinhos e vassouras para soltar os detritos antes de soprar/aspirar.
- Recomenda-se humedecer ligeiramente a superfície em condições de pó ou utilizar um acessório próprio.
- Recomenda-se a utilização da extensão completa do bocal do ventilador para que o fluxo de ar possa agir perto do solo.

### **5.4 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO**

- Manter todas as porcas, parafusos e cavilhas apertados para ter a certeza de que o aparelho está em condições de trabalho seguras.
- Verifique frequentemente o coletor de detritos quanto ao seu desgaste ou deterioração.
- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Utilize apenas peças e acessórios sobresselentes genuínos.
- Guarde o aparelho apenas num local seco.

### **5.5. REPAROS**

- A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um especialista qualificado usando apenas peças de reposição padrão. Isso garantirá que você atenda aos padrões de segurança exigidos.

## 5.6. SEGURANÇA PESSOAL

- **Vestuário**

Não use roupa solta ou joias que possam ficar presas em máquinas em movimento.

- **Cabelos**

O cabelo comprido deve ser atado para trás e contido numa touca protetora.

- **Proteção dos olhos**

O uso de óculos de proteção é um requisito obrigatório (óculos normais não são suficientes para a proteção dos olhos).

- **Proteção dos ouvidos**

A proteção dos ouvidos é aconselhada durante períodos de operação prolongada.

- **Calçado**

Quando existir o risco de algum objeto pesado ferir os seus pés, ou de escorregar em pisos molhados ou escorregadios, deve usar calçado de segurança antiderrapante adequado.

- **Proteção da cabeça**

Quando houver risco de queda de objetos, ou de bater com a cabeça em obstáculos salientes ou de baixa altura, deve usar um capacete de proteção.

- **Não abuse do cabo de alimentação elétrica**

Nunca arranque ou puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada elétrica. Nunca carregue a sua ferramenta elétrica pelo seu cabo elétrico. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, de óleo, de solventes e de arestas afiadas. Se o cabo de alimentação for danificado, mande-o substituir numa assistência técnica autorizada.

- **Não ultrapasse o alcance**

Não exagere, caminhe de forma adequada e mantenha sempre o seu equilíbrio.

- **Conserve as ferramentas com cuidado**

Siga as instruções de lubrificação e de troca de acessórios.

Inspecione regularmente o cabo da ferramenta elétrica e, se estiver danificado, confie a reparação a um centro de assistência técnica autorizado.

Inspecione periodicamente quaisquer cabos de extensão, e se estiverem danificados, substitua-os.

Mantenha as peças limpas, secas e sem óleo ou gordura.

Assegure-se de que as ranhuras de ventilação são mantidas sempre limpas e livres de pó.

Ranhuras de ventilação obstruídas podem causar sobreaquecimento e danos no motor.

- **Desligue as ferramentas elétricas**

Assegure-se de que as ferramentas elétricas são desligadas da rede elétrica quando não estão a ser utilizadas, antes de proceder à manutenção, lubrificação ou ajustes e ao trocar acessórios tais como lâminas, ponteiros e fresas.

- **Retire chaves de ajuste e chaves inglesas**

- **Evite um acionamento imprevisto**

Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF antes de ligar a ferramenta elétrica à rede elétrica.

- **Cabos de extensão e bobinas**

- O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.
- Quando a ferramenta elétrica se destina a ser utilizada ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão próprios para ar livre e que estejam marcados para isso.
- Desenrole sempre totalmente os cabos de extensão.
- Para cabos de extensão até 15 metros, utilize uma secção transversal de fio de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Para cabos de extensão superiores a 15 metros mas inferiores a 40 metros, utilize uma secção transversal de fio de 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Substitua sempre um cabo de extensão danificado antes de o utilizar.
- Proteja o seu cabo de extensão de objetos cortantes, calor excessivo e locais húmidos ou molhados.

- **Mantenha-se alerta**

Observe o que está a fazer, use o bom senso e não funcione a ferramenta elétrica quando estiver cansado, se estiver a tomar medicamentos que causem sonolência, ou quando tiver consumido álcool ou usado drogas.

- **Verifique as peças danificadas**

Antes de utilizar as ferramentas elétricas, estas devem ser cuidadosamente verificadas para determinar se funcionarão corretamente e se desempenharão a função pretendida.

- **Verifique o alinhamento correto das peças móveis**, assegurando-se de que não se ligam. Verifique se há peças partidas ou em falta e mande-as substituir ou reparar num centro de assistência técnica autorizado. Verifique qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.
- **Um anteparo ou qualquer outra parte da ferramenta elétrica que esteja danificada deverá ser devidamente reparada ou substituída** por um centro de assistência autorizado, salvo se indicado de outra forma no manual de instruções.
- **Qualquer interruptor que não funcione corretamente deve ser substituído por um centro de assistência técnica autorizado.** Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor ON/OFF não ligar e desligar a ferramenta elétrica.



**AVISO! Não tente modificar de forma alguma a ferramenta elétrica. A utilização de qualquer adaptação ou acessório para além dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em danos na ferramenta elétrica e em lesões para o operador.**

- **Mande reparar a sua ferramenta elétrica por uma pessoa qualificada.**

Esta ferramenta elétrica cumpre as normas nacionais e internacionais e os requisitos de segurança. As reparações apenas devem ser efetuadas por pessoas qualificadas e utilizando peças sobresselentes originais. Não o fazer pode resultar em perigo considerável para o utilizador.

- **Precauções contra incêndios**

Ao utilizar certas ferramentas elétricas dentro da sua casa ou oficina, deve observar as precauções gerais contra incêndios. Como precaução, recomenda-se que consulte um especialista na obtenção e utilização de um extintor adequado.

## 5.7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA SOPRADOR A VÁCUO

- Estude os autocolantes de aviso na máquina e substitua quaisquer autocolantes de aviso danificados ou ilegíveis.
- Substitua as peças gastas ou danificadas. Inspeção sempre o isolamento no cabo elétrico e qualquer cabo de extensão a ser utilizado quanto a cortes e abrasões e o estado dos conectores. Qualquer cabo cortado ou gasto e conectores danificados devem ser substituídos antes de se utilizar o soprador a vácuo.
- Verifique sempre se não permaneceu algum material no soprador a vácuo antes de começar. Isto pode ser perigoso.
- Verifique sempre o funcionamento do dispositivo de corrente residual (RCD) antes de cada utilização.
- Utilize apenas peças sobressalentes recomendadas para este produto.
- Tenha cuidado ao efetuar qualquer reparação ou ajuste.
- Um soprador a vácuo que tenha sido modificado ou que esteja incompleto é perigoso e não deve ser feita qualquer tentativa de utilização.
- Verifique sempre a zona onde vai trabalhar em busca de arame e outros detritos que possam causar danos ao soprador a vácuo e lesões ao operador.
- Nunca introduza objetos duros como pedras, garrafas, latas ou pedaços de metal no soprador a vácuo. Podem causar danos na máquina e possivelmente ferir o operador e os transeuntes.
- Nunca utilize a máquina se houver pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades.
- Nunca deixe qualquer pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções utilizar esta máquina.
- Evite utilizar o soprador a vácuo em condições húmidas, sempre que possível.
- Saiba como parar rapidamente o soprador a vácuo numa emergência.
- Nunca utilize o soprador a vácuo se algum dos anteparos estiver danificado, montado incorretamente ou em falta.
- Certifique-se de que adotou uma posição operativa segura antes de utilizar o soprador a vácuo.
- Certifique-se de que todas as porcas e parafusos estão fixados antes de acionar o soprador a vácuo.
- Utilize o soprador a vácuo apenas em ambientes secos - nunca ao ar livre à chuva.
- Não utilize o soprador a vácuo se este tiver um dispositivo de segurança defeituoso ou se faltar um anteparo de proteção.
- Deve tomar especial cuidado na limpeza. Esta deve ser efetuada apenas com o soprador a vácuo desligado e com a ficha retirada da tomada elétrica para evitar lesões.
- Certifique-se de que o cabo e qualquer cabo de extensão utilizado são verificados quanto a danos e são enrolados corretamente sem dobras.

**RETIRE A FICHA DA TOMADA ELÉTRICA:**

- Antes de deixar o soprador a vácuo desacompanhado por qualquer período de tempo;
- Antes de eliminar qualquer obstrução;
- Antes de verificar, limpar ou realizar qualquer trabalho.
- Se um corpo estranho ou outros detritos forem acidentalmente introduzidos no soprador a vácuo, pare-o imediatamente e não utilize o soprador a vácuo até que este tenha sido verificado e tenha a certeza de que todo o soprador a vácuo está em condições de funcionamento seguro.
- Se o soprador a vácuo fizer qualquer ruído anómalo ou começar a vibrar anormalmente, **PARE imediatamente**, retire a ficha da tomada elétrica e investigue a causa. Vibrações excessivas podem causar danos ao soprador a vácuo e lesões ao operador.

**RISCOS RESIDUAIS**

**Mesmo quando a ferramenta é utilizada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais.**

**Os seguintes perigos podem surgir em ligação com a construção e conceção da ferramenta:**

- 1) Danos nos pulmões se não for usada uma máscara antipó eficiente.
- 2) Danos na audição se não for usada proteção auditiva eficiente.
- 3) Problemas de saúde resultantes de emissões de vibrações se a ferramenta elétrica estiver a ser utilizada durante um período de tempo mais longo ou não for adequadamente tratada e conservada.



**AVISO! Esta máquina produz um campo eletromagnético durante o seu funcionamento. Este campo pode, nalgumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos.**

Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de utilizarem esta máquina.



## 6. MONTAGEM E AJUSTES



**AVISO! O Soprador a Vácuo não deve ser utilizado ou ligado até estar completamente montado**

**Monte roda e o tubo do soprador/de aspiração** (Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4, Fig. 5)

Puxe as duas rodas e o tubo soprador, segurando o tubo soprador e instale as duas rodas, consulte a **Fig.2**.

Puxe o tubo central e fazer deslizar o tubo soprador para dentro do tubo central. Consulte a **Fig.3**.

Puxe o tubo de aspiração e coloque o tubo de aspiração no tubo central; o tubo de aspiração irá encaixar-se no lugar. Consulte a **Fig.4**.

Coloque o tubo inteiro no corpo da máquina - consulte a **Fig. 5**

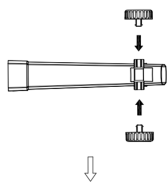


Fig. 2

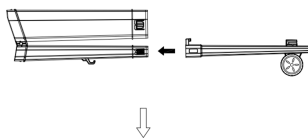


Fig. 3

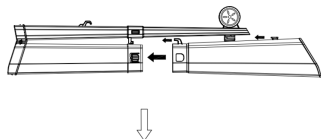
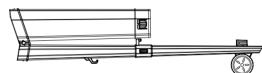


Fig. 4

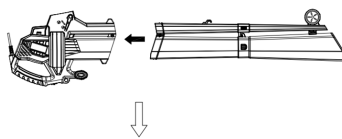
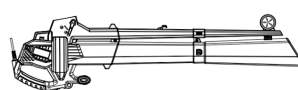


Fig. 5



Puxe **dois** parafusos que estão no saco manual da embalagem, o utilizador precisa de montar e apertar os parafusos (ST4 x 14) até que estes estejam bem ligados. Consulte la **Fig. 6**.

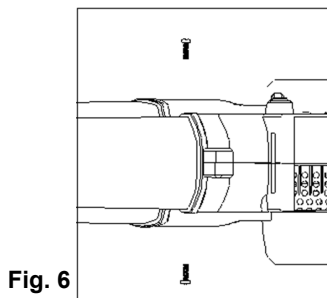


Fig. 6



**AVISO!** Se alguma peça estiver em falta ou danificada, não ligue a máquina até que tenha substituído a peça em falta ou danificada.

### Instalação do saco de recolha de detritos (Fig. 7 y Fig. 8 )

Antes de instalar o saco de recolha de detritos, certifique-se de que a alavanca de seleção de vácuo/sopro funciona sem problemas e que não é obstruída por detritos da utilização anterior.

Prenda o gancho do saco de recolha ao tubo (consulte a **Fig. 7**), e depois localize o suporte do saco de recolha de detritos para introduzir o tubo curvo (consulte a **Fig. 8**).

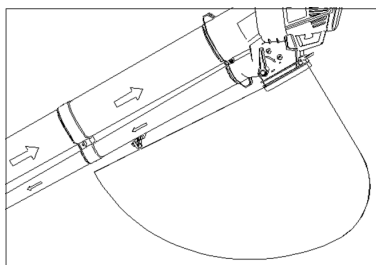


Fig. 7

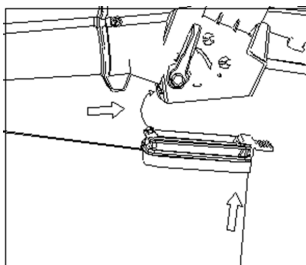


Fig. 8

## 7. FUNCIONAMENTO DO SOPRADOR A VÁCUO

### Acionar o Soprador a vácuo

Antes de acionar o Soprador a vácuo, certifique-se de que os dois tubos de aspiração/sopro intermédio junto com o corpo da máquina estão montados corretamente.

### Utilizar o Soprador a vácuo

Não tente recolher detritos molhados - deixar secar quaisquer folhas caídas, etc., antes de utilizar o Soprador a vácuo. O Soprador a vácuo pode ser utilizado para soprar detritos de quintais, caminhos, passeios, relvados, arbustos e cercas. Apanhará também folhas, papel, pequenos galhos e aparas de madeira. Quando se utiliza o Soprador a vácuo em modo de vácuo, os detritos são aspirados através do tubo de aspiração antes de serem ejetados para o saco de recolha de detritos; à medida que os detritos passam pelo ventilador de aspiração são parcialmente triturados. O detrito orgânico triturado é ideal para ser utilizado como adubo para as plantas.



**AVISO!** Quaisquer objetos duros, tais como pedras, latas de vidro, etc., irão danificar o ventilador de aspiração. .

### IMPORTANTE

- Não utilize o Soprador a vácuo para aspirar água ou detritos muito húmidos.
- Nunca utilize o Soprador a vácuo sem o saco de recolha de detritos instalado.



**AVISO! Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído antes de usar a ferramenta.**

### Modo soprador

Inspeccione a zona onde vai trabalhar antes de começar. Remova quaisquer objetos ou detritos que possam ser ejetados, ficar encravados ou enredados no soprador a vácuo. Selecione a função de sopro utilizando a alavanca seletora na lateral da máquina (Fig.8) e ligue. Com o soprador a vácuo assente nas suas rodas, mova o soprador a vácuo para a frente dirigindo o bocal para os detritos a serem limpos.

Em alternativa, segure o bocal mesmo acima do solo e balance a máquina de um lado para o outro, movendo-se para a frente e dirigindo o bocal para os detritos a serem limpos. Sobre os detritos até formar um monte conveniente e depois utilize a função de vácuo para recolher os detritos.

### Modo de vácuo

Inspeccione a zona onde vai trabalhar antes de começar. Remova quaisquer objetos ou detritos que possam ser ejetados, ficar encravados ou enredados no soprador a vácuo. Selecione a função de vácuo utilizando a alavanca seletora na lateral da máquina (fig. 9) e ligue. Com o soprador a vácuo assente nas suas rodas, mova o soprador a vácuo para a frente dirigindo o bocal para os detritos a serem recolhidos. Em alternativa, com o soprador a vácuo mantido mesmo acima do solo, balance a máquina de um lado para o outro, movendo-se para a frente e dirigindo o bocal para os detritos a serem recolhidos. Não force o bocal para dentro dos detritos, pois isso irá bloquear o tubo de aspiração e reduzir a eficiência da máquina.

Materiais orgânicos tais como folhas contêm uma grande quantidade de água que as pode fazer aderir ao interior do tubo de aspiração. Para reduzir a aderência, o material deve ser deixado a secar durante alguns dias.

### Ilustração do funcionamento

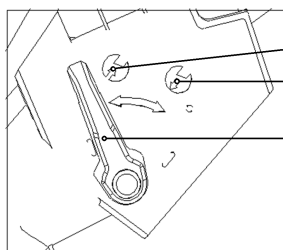


Fig. 9

Marca para aspiração  
 Marca para sopro.  
 Alavanca seletora de Sopro ou Aspiração



**AVISO! Ao descarregar as folhas que foram cortadas, desligue a ficha da fonte de alimentação principal e coloque o interruptor na posição de desligado (off).**

## 8. MANUTENÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

**Antes de efetuar quaisquer verificações ou operações de manutenção, desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica.**

- Verifique regularmente a sua máquina antes de iniciar o trabalho. Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão apertados e que os anteparos estão corretamente montados.
- Todas as peças danificadas e gastas devem ser substituídas de modo a manter o soprador a vácuo em condições de trabalho seguras.
- Nunca deixe material no soprador de vácuo ou no saco de recolha de detritos. Isto pode ser perigoso ao acionar o soprador a vácuo.
- Após a utilização, o soprador a vácuo deve ser cuidadosamente limpo.
- Assegure-se de que o Soprador a vácuo está desligado e desligado da rede de alimentação elétrica. Retire e esvazie o saco de recolha de detritos. Certifique-se de que a alavanca seletora de vácuo/sopro funciona regularmente e que não é obstruída por detritos. Escove quaisquer detritos soltos à volta do ventilador e dentro do tubo de aspiração/sopro.
- Mantenha sempre limpas as ranhuras de ventilação do compartimento do motor
- Nunca limpe ou pulverize uma máquina com água. Limpe o compartimento do motor apenas com um pano húmido e nunca utilize detergentes ou solventes! Estes podem arruinar as partes plásticas da máquina. Por fim, seque cuidadosamente o compartimento do motor.
- Guarde o aparelho num local seco, fora do alcance das crianças.
- Se for necessária a substituição do cabo de alimentação, esta deve ser feita pelo fabricante ou pelo seu agente, a fim de evitar um risco para a segurança.



**AVISO! Para sua própria segurança, este blower&vac é duplamente isolado; para evitar choques elétricos, incêndio ou ferimentos, utilize apenas peças idênticas às da lista de peças. Volte a montá-lo exatamente como na montagem original para evitar choques elétricos.**

## 9. MEDIO AMBIENTE



Equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a norma europeia 2012/19/UE para a eliminação de equipamentos elétricos (REEE), estes devem ser encaminhados para a estação de recolha de resíduos local para reciclagem.

## 10. DATOS TÉCNICOS

Modelo	DT2211
Tensão/Frequência	230 V~, 50 Hz
Potência de entrada	3000W
Velocidade sem carga:	--12000/min-1; --15,000/min-1
Velocidade máx. do ar:	270km/h
Volume máximo de ar	13.2m <sup>3</sup> /min
Saco de recolha	35L
Taxa de mulching	10 : 1
Peso Neto	2,55 kg



**Certifique-se de que usa óculos de segurança, máscaras antipó e proteção auricular durante a utilização!**

## 11. RUÍDO E VIBRAÇÕES

Valores de emissão de ruído medidos de acordo com o padrão relevante. (K=3)

Nível de Pressão Acústica LpA	85.37dB(A)
Nível de Potência Acústica LwA	98.98dB(A)
Nível de potência sonora garantido (em conformidade com 2000/14/CE)	105dB(A)
aw (vibración, em conformidade com EN 28662-1)	1.551m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>



**ATENÇÃO! Use proteção auricular quando a pressão do som for superior a 85 dB(A).**

### 11.1 INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO! A emissão de vibrações durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica pode ser diferente do valor total declarado, dependendo das formas como a ferramenta é utilizada**

**Há necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador** que se baseiam numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em marcha lenta, para além do tempo de ativação).



## 1. APPLICATION

This appliance should only be used for blowing or collecting leaves and debris to clean your garden around your home — it is not intended for commercial use. Other use of the appliance, not included in this manual, could damage the appliance or seriously injure the operator.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2. DESCRIPTION

1. Wheel
2. Blower / suction tube
3. Blower-vacuum body
4. Auxiliary handle
5. Hole for belt hook
6. Shoulder belt
7. Switch trigger
8. Bracket of collection bag
9. Vacuum/Blower selector lever
10. Collection bag

## 3. PACKAGE CONTENT LIST

- 1 x Leaf blower body (set)
- 3 x Tube
- 1 x Collection bag
- 2 x Wheel (set)
- 1 x Shoulder belt
- 2 x Screw ST4 x 14
- 1 x Instruction manual

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Wherever possible, keep the packing materials until the end of the warranty period. Dispose of it in your local waste disposal system afterwards














**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

#### 4. SYMBOLS

In this manual and/or on the machine, the following and similar symbols are used:

	WARNING - To reduce the risk of injury, the user must carefully read these instructions		WARNING!
	In accordance with the essential requirements of the European		Class II
	Wear eye protection.		Keep hands out of rotation fan
	Wear a mask in dusty conditions		Disconnect the mains plug before cleaning, inspecting, repairing, and immediately when the cord is damaged or entangled
	Wear noise protection		There is a risk that stones and other objects could be thrown out by the appliance. Keep other people and domestic animals at a safe distance.
	Do not expose to rain		

#### 5. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**Read all safety warnings and instructions.** Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Before attempting to operate this machine, it is important that you read, understand and follow these instructions very carefully. They are designed to ensure your safety and that of others, as well as a long, trouble-free service life for your machine.

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Do not use the blower-vac for purposes other than those described in these instructions.

Study the warning stickers on the tool and replace any that are damaged or illegible.

The user is responsible for any accident that occurs to other people or their property.

**Keep safety warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



## 5.1 TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people (especially children) or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards affecting other people or their property.

## 5.2 PREPARATION

- **Know your power tool**

It is important that you have read and understood the instruction manual and any labels attached to the power tool. Learn about its applications, as well as its limitations and potential hazards associated with this power tool.

- **Work environment**

Do not expose power tools to rain or use them in damp or wet locations. Keep the work area well lit. Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, gasoline, etc. Regarding flammable gases and dusts of an explosive nature, we advise consulting an expert on a suitable fire extinguisher and its use as a precautionary measure.

- **Personal protection**

While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets. Wear protective goggles while operating. To prevent dust irritation, it is advisable to wear a face mask.

- **Protect yourself against electric shock and fire**

Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or aging. Do not use the tool if the cord is damaged or worn. Avoid body contact with grounded surfaces (eg pipes, radiators, stoves and refrigerators). Use only a weatherproof extension cord fitted with a coupler conforming to IEC 60320-2-3.

- **Protect children and pets**

Keep children and pets away from the work area. Do not allow children to touch or use the tool or touch extension cords. All power tools should be kept out of the reach of children, preferably stored or locked in a safe cabinet or room when not in use.

- **Use the right tool**

Select the right tool for the job. Do not use tools for a job for which they were not designed. Don't force a small tool to do the work of a heavy tool. Do not use tools for unintended purposes; for example, do not use a circular saw to cut tree limbs or logs.

**Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices (e.g. a debris collector) in place.**

### **5.3 OPERATION**

- Always direct the cable to the rear away from the appliance.
- If a cord becomes damaged during use, disconnect the supply cord from the mains immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When using an extension cord, it shall not be lighter than H05VV-F 2x 1.0mm<sup>2</sup>).
- Do not carry the appliance by the cable.
- Disconnect the appliance from the mains supply
  - whenever you leave the machine;
  - before clearing a blockage;
  - before checking, cleaning or working on the appliance;
  - if the appliance starts to vibrate abnormally.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Do not overreach and keep your balance at all times.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- It is recommended to operate the machine only at reasonable hours - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
- It is recommended to use rakes and brooms to loosen debris before blowing/vacuuming.
- It is recommended to slightly dampen the surface in dusty conditions or use a mister attachment.
- It is recommended to use the full blower nozzle extension so that the air stream can work close to the ground.

### **5.4 MAINTENANCE AND STORAGE**

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.
- Check the debris collector frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories.
- Store the appliance only in a dry place.

### **5.5. REPAIRS**

- Your power tool should be repaired by a qualified specialist using only standard replacement parts. This will ensure that you meet the required safety standards.

## 5.6. PERSONAL SAFETY

- **Clothing**

Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in moving machinery.

- **Hair**

Long hair should be tied back and contained in a protective covering.

- **Eye Protection**

The use of safety goggles is a mandatory requirement (normal glasses are not sufficient for eye protection).

- **Ear Protection**

Ear protection is advised during periods of extended operation.

- **Footwear**

Where there is a risk of a heavy object injuring your feet, or of slipping on wet or slippery floors, suitable non-slip safety footwear should be worn.

- **Head Protection**

Where there is a risk of falling objects, or of hitting your head on protruding or low-level obstructions, a hard hat should be worn.

- **Do Not Abuse the Power Cord**

Never yank or pull on the power cord to disconnect it from the mains supply socket. Never carry your power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges. If the power cord becomes damaged, have it replaced by an authorised service facility.

- **Do Not Over-Reach**

Do not over-reach, keep proper footing and maintain your balance at all times.

- **Maintain Tools with Care**

Follow the instructions for lubricating and changing accessories.

Check the tool power cord periodically, and if it is damaged have it replaced by an authorised service facility. Inspect any extension cords periodically, and if they are damaged replace them. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.

- **Disconnect Power Tools**

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating or making adjustments and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

- **Remove Adjusting Keys and Wrenches**

- **Avoid Unintentional Starting**

Ensure that the switch is in the OFF position before plugging the power tool into the mains supply.

- **Extension Cords and Reels**

- The appliance should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of no more than 30 mA.
- When the power tool is to be used outdoors, use only extension cords that are intended for outdoor use and are so marked.
- Always unwind any extension cords fully.
- For extension cords up to 15 metres use a wire cross section of 1.5mm<sup>2</sup>.
- For extension cords over 15 metres but less than 40 metres use a wire cross section of 2.5mm<sup>2</sup>.
- Always replace a damaged extension cord before using it.
- Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

- **Stay Alert**

Preste atención a lo que hace, utilice el sentido común y no utilice la herramienta eléctrica si está cansado, si está tomando medicamentos que causan somnolencia o si ha consumido alcohol o drogas.

- **Check Damaged Parts**

Antes de utilizar las herramientas eléctricas, debe comprobarlas cuidadosamente para asegurarse de que funcionan correctamente y cumplen la función prevista.

- **Check for the correct alignment of moving parts**, ensuring they do not bind. Check for broken or missing parts and have them replaced or repaired at an authorised service centre. Check any other condition that may affect the operation of the power tool.
- **A guard or any other part of the power tool that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre** unless otherwise indicated in this instruction manual..
- **Any switch that does not operate correctly must be replaced by an authorised service centre.** Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.



**WARNING! Do not attempt to modify the power tool in any way. The use of any attachment or accessory over than those recommended in this instruction manual could result in damaged to the power tool and injury to the operator.**

- **Have your power tool repaired by a qualified person.**

This electric power tool complies with national and international standards and safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons and using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the user.

- **Fire Precaution**

When using certain power tools inside your house or workshop, general fire precautions should be observed. As a precaution it is recommended that an expert be consulted on

## 5.7 SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LEAF BLOWERS

- Before using your Vac-Blower always visually inspect it to see that any parts are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts. Always inspect the insulation on the power cord and any extension cable to be used for cuts, and abrasions and the condition of connectors. Any cable that is cut or worn and any damaged connectors should be replaced before using the Vac-Blower.
- Always check that there is no material left in the Vac-Blower before starting. This could be dangerous.
- Always check the operation of the Residual Current Device (R.C.D.) before every use.
- Only use replacement parts recommended for this product.
- Take care when carrying out any repair or adjustment.
- A Vac-Blower that has been modified or is incomplete is dangerous and no attempt should be made to operate it.
- Always check the area to be worked on for wire and other debris etc, that could cause damage to the Vac-Blower and injury to the operator.
- Never feed hard objects such as stones, bottles, cans or pieces of metal into the Vac-Blower. They can cause damage to the machine and possibly injury to the operator and bystanders.
- Never use the machine if there are people (especially children) or animals nearby.
- Never let any person who is not familiar with these instructions operate this machine.
- Avoid operating the Vac-Blower in wet conditions, wherever possible.
- Know how to stop the Vac-Blower quickly in an emergency.
- Never operate the Vac-Blower if any of the guards are damaged, incorrectly fitted or missing.
- Make sure that you have adopted a safe and secure operating position before using the Vac-Blower.
- Make sure that all nuts and bolts are secure before starting the Vac-Blower.
- Only use the Vac-Blower in dry surroundings — never outdoors in the rain.
- Do not use the Vac-Blower if it has a faulty safety device or if a guard is missing.
- Special care should be taken when cleaning. This should only be done with the Vac-Blower switched off and disconnected from the mains supply to prevent injury.
- Ensure that the cable and any extension cable used are checked for damage and are coiled correctly without kinks.

## REMOVE THE PLUG FROM THE MAINS SUPPLY

- Before leaving the Vac-Blower unattended for any length of time;
- Before clearing any blockage;
- Before checking, cleaning or carrying out any work.
- If a foreign body or other debris is accidentally feed into the Vac-Blower, stop it immediately and do not use the Vac-Blower until it has been checked and you are sure that the entire Vac-Blower is in a safe operating condition.
- If the Vac-Blower makes any unusual noise or starts to vibrate abnormally, STOP it immediately, remove the plug from the mains supply and investigate the cause. Excessive vibration can cause damage to the Vac-Blower and injury to the operator.



### RESIDUAL RISKS

**Even when the tool is used as prescribed, it is not possible to eliminate all residual risk factors.**

**The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:**

- 1) Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- 2) Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- 3) Health defects resulting from vibration emissions if the power tool is being used over a longer period of time or not adequately managed and properly maintained.



**WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants.**

To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that persons with medical implants consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

## 6. ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING!** The Vacuum-Blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.

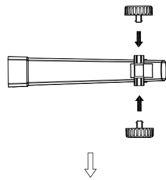
**Assemble wheel and blower/suction tube** (Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4, Fig. 5)

Pull out two wheels and the blower tube, holding the blower tube and installing two wheels, refer to **Fig.2**.

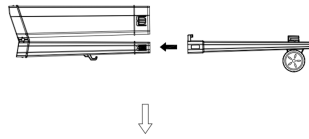
Pull out the central tube and slide the blower tube into the central tube. Refer to **Fig.3**.

Pull out the suction tube and place the suction tube onto the central tube; the suction tube will click into place. Refer to **Fig.4**.

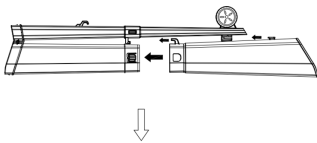
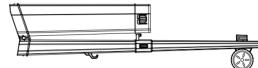
Put the whole tube into the machine body — refer to **Fig. 5**



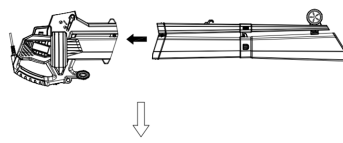
**Fig. 2**



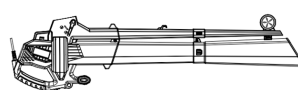
**Fig. 3**



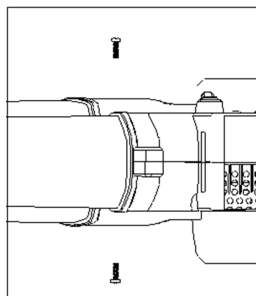
**Fig. 4**



**Fig. 5**



Pull out **two** screws that are in the manual bag from the package, the user needs to assemble and fasten the screws (ST4 x 14) until they connect well. Refer to **Fig. 6**.



**Fig. 6**



**WARNING! If any part is missing or damaged, do not plug in the machine until you have replaced the missing or damaged part.**

### Fitting the debris collection bag (Fig. 7 y Fig. 8 )

Before fitting the debris collection bag ensure that the Vacuum/Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

Hold the hook on the collection bag to the tube (refer to **Fig. 7**), and then locate the bracket of the debris collection bag to insert the curve tube (refer to **Fig. 8**).

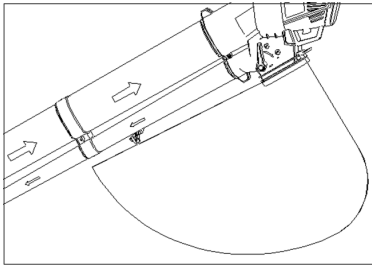


Fig. 7

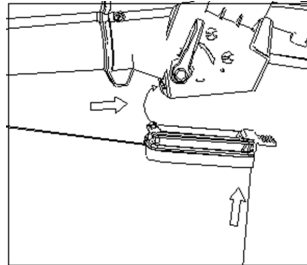


Fig. 8

## 7. OPERATING THE VACUUM-BLOWER

### Starting the Vacuum-Blower

Before starting the Vacuum-Blower, ensure that the two intermediate suction/blower tubes together with the machine body are fitted correctly.

### Using the Vacuum-Blower

Do not attempt to pick up wet debris — allow any fallen leaves etc, to dry out before using the Vacuum Blower. The Vacuum-Blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders. It will also pick up leaves, paper, small twigs and wood chippings. When the using the Vacuum-Blower in Vacuum mode, the debris is sucked up through the suction tube before being ejected into the debris collection bag, as the debris passes through the suction fan it is partially shredded. The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.



**WARNING! Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.**

### IMPORTANT!

- Do not use the Vacuum-Blower to suck up water or very wet debris.
- Never operate the Vacuum-Blower without the debris collection bag fitted.
- If the cord has been damaged, have it replaced before using the blower.





**WARNING! If the cable is damaged, it must be replaced before using the tool.**

**Blower mode**

Inspect the area to be worked on before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.

Select the blow function using the selector lever on the side of the machine (Fig.8) and switch on. With the Vacuum-Blower resting on its wheels, move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.

Alternatively, hold the nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap then use the vacuum function to collect the debris.

**Vacuum mode**

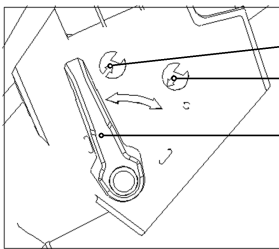
Inspect the area to be worked on before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower. Select the vacuum function using the selector lever on the side of the machine (Fig. 9) and switch on.

With the Vacuum-Blower resting on its wheels, move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected. Alternatively, with the Vacuum-Blower held just above the ground, swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected.

Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.

Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

**Operation illustration**



Mark for vac.  
Mark for blow.  
Blow or Vac selector lever.

Fig. 9



**WARNING! When discharging the leaves which have been shredded, disconnect the plug to the main power supply and set the switch to the off position.**

## 8. MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

---

- **Before carrying out any checks or maintenance operations, disconnect the plug from the electric power supply.**
- Check your machine regularly before starting the work. Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the guards are fitted correctly.
- All damaged and worn parts should be replaced in order to maintain the Vacuum-Blower in a safe working condition.
- Never leave material in the Vacuum-Blower or the debris collection bag. This could be dangerous when starting the Vacuum-Blower.
- After use the Vacuum-Blower should be thoroughly cleaned.
- Ensure that the Vacuum-Blower is switched off and disconnected from the mains supply. Remove and empty the debris collection bag. Ensure that the Vacuum / Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris. Brush any loose debris from around the fan and inside the suction/blower tube.
- Always keep the ventilation slots in the motor housing clean
- Never clean or spray a machine with water. Clean the motor housing only with a moist cloth and never use detergents or solvents! These could ruin the plastic parts of the machine. Finally, dry the motor housing carefully.
- Store the appliance in a dry place, out of reach of children.
- If replacement of the supply cord is necessary, this must be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.



**WARNING! For your safety this blower&vac is double insulated; to avoid electrical shock, fire, or injury use only parts identical to those in the parts list. Reassemble it exactly as per the original assembly to avoid electrical shock.**

## 9. ENVIRONMENT

---



Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. In accordance with the European standard 2012/19/EU for the disposal of electrical equipment (WEEE), it must be taken to the local waste collection plant for recycling.

## 10. TECHNICAL DATA

Model	DT2211
Voltage / Frequency	230 V~, 50 Hz
Input Power	3000W
No Load Speed	--12000/min-1; --15,000/min-1
Max. air speed:	270km/h
Max. air volume	13.2m <sup>3</sup> /min
Collection bag	35L
Mulching rate	10 : 1
Net Weight	2,55 kg



**Be sure to wear safety goggles, dust masks and ear protection during use!**

## 11. NOISE AND VIBRATION

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	85.37dB(A)
Acoustic power level LwA	98.98dB(A)
Guaranteed sound power level (in accordance with 2000/14/EC)	105dB(A)
aw (vibración, in accordance with EN 28662-1)	1.551m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>



**ATTENTION! Wear hearing protection when the sound pressure is over 85 dB(A).**

### 11.1 NOISE AND VIBRATION INFORMATION

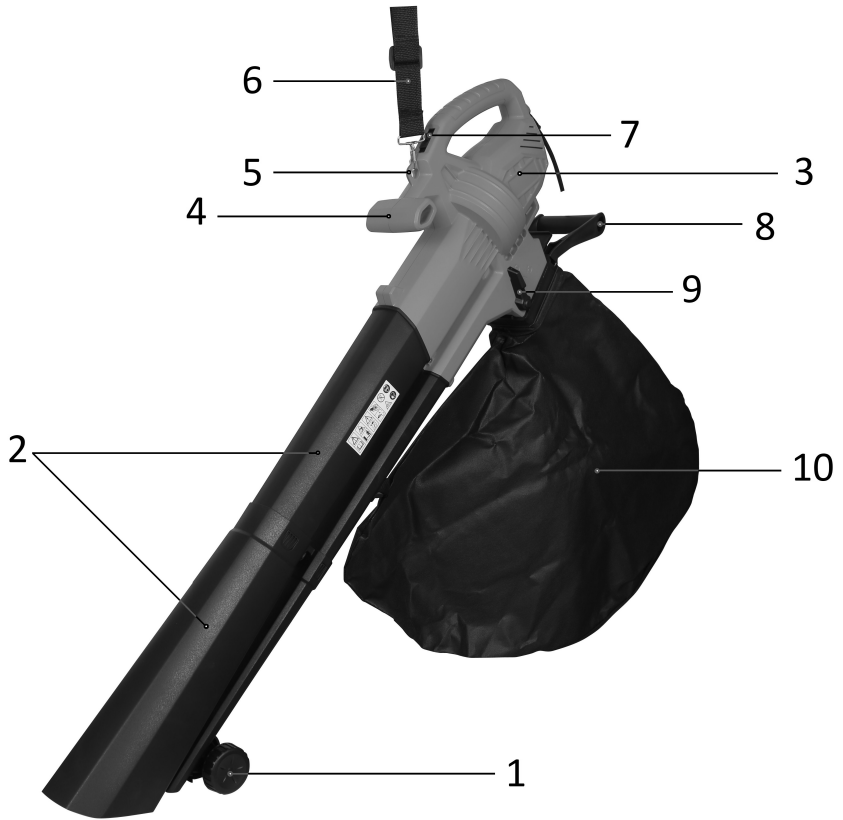
The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING! The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.**

**There is the need to identify safety measures to protect the operator** that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



## 1. APPLICAZIONE

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per soffiare o raccogliere foglie e detriti per la pulizia del giardino intorno a casa, non è destinato a un uso commerciale. Altri usi dell'apparecchio, non previsti dal presente manuale, potrebbero danneggiarlo o ferire gravemente l'operatore.



**AVVERTENZA! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e le istruzioni generali di sicurezza, per la propria sicurezza. L'elettrodomestico deve essere consegnato solo insieme a queste istruzioni.**

## 2. DESCRIZIONE

1. Ruota
2. Tubo di aspirazione/soffiante
3. Corpo soffiatore-aspiratore
4. Impugnatura ausiliaria
5. Foro per gancio cintura
6. Cintura a spalla
7. Interruttore a grilletto
8. Staffa del sacchetto di raccolta
9. Leva del selettore aspirazione/soffiaggio
10. Sacchetto di raccolta

## 3. ELENCO DEL CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Corpo soffiatore (set)
- 3 x Tubo
- 1 x Sacchetto di raccolta
- 2 x Ruota (set)
- 1 x Cintura a spalla
- 2 x Vite ST4 x 14
- 1 x Manuale di istruzioni

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Rimuovere l'imballaggio rimanente e i foglietti illustrativi (se inclusi).
- Verificare che il contenuto della confezione sia completo.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservare il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Smaltirlo poi nel sistema di smaltimento dei rifiuti locale.



**AVVERTENZA: I materiali da imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Pericolo di soffocamento!**



**In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.**

#### 4. SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Leggere il manuale prima dell'uso.		AVVERTENZA!
	In conformità ai requisiti essenziali della direttiva europea		Classe II
	Indossare una protezione per gli occhi.		Tenere le mani lontane dalla rotazione della ventola
	Indossare una maschera in caso di polvere		Scollegare la spina di alimentazione prima di pulire, ispezionare, riparare e immediatamente quando il cavo è danneggiato o aggrovigliato
	Indossare una protezione contro il rumore		Esiste il rischio che pietre e altri oggetti possano essere scagliati dall'apparecchio. Tenere a distanza di sicurezza le altre persone e gli animali domestici.
	Non esporre alla pioggia		

#### 5. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

**Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Prima di tentare di utilizzare questo strumento, è importante leggere, comprendere e seguire attentamente queste istruzioni. Sono progettati per garantire la tua sicurezza e quella degli altri, nonché una lunga durata dell'utensile senza problemi.

**Questo strumento non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite nell'uso dello strumento da una persona responsabile della loro sicurezza.**

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con lo strumento.

Non utilizzare il soffiatore aspiratore per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.

Studiare le etichette di avvertenza sullo strumento e sostituire quelle danneggiate o illeggibili.

Sei responsabile di eventuali incidenti che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

**Conservare le avvertenze e le istruzioni per la sicurezza per riferimenti futuri.** Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettroutensile alimentato a corrente (a filo) o a batteria

## 5.1. FORMAZIONE

- Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e con le modalità per il corretto utilizzo dell'apparecchiatura.
- Non permettere mai ai bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare l'utensile. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non utilizzare mai nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che colpiscono altre persone o le loro proprietà.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo tecnico dell'assistenza o da persone altrettanto qualificate, al fine di evitare pericoli.

## 5.2 PREPARACIÓN

### • **Conosci il tuo utensile elettrico**

È importante che abbiate letto e compreso il manuale di istruzioni e tutte le etichette attaccate all'utensile elettrico. Scopri le sue applicazioni, nonché i suoi limiti e i potenziali pericoli associati a questo utensile elettrico.

### • **Ambiente di lavoro**

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia né utilizzarli in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare utensili elettrici in aree in cui esiste il rischio di esplosione o incendio da materiali combustibili, liquidi infiammabili, vernici, vernici, benzina, ecc. Per quanto riguarda i gas e le polveri infiammabili di natura esplosiva, si consiglia di consultare un esperto in materia di incendio adeguato estintore e il suo utilizzo come misura precauzionale.

### • **Protezione personale**

Durante il funzionamento dell'apparecchio, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non indossare abiti larghi o gioielli che possono essere aspirati nella presa d'aria. Tenere i capelli lunghi lontano dalle prese d'aria. Indossare occhiali protettivi durante il funzionamento. Per prevenire l'irritazione della polvere, si consiglia di indossare una maschera facciale.

### • **Proteggiti da scosse elettriche e incendi**

Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danni o invecchiamento. Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra (es. tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi). Utilizzare solo una prolunga resistente alle intemperie dotata di un accoppiatore conforme a IEC 60320-2-3.

### • **Proteggi i bambini e gli animali domestici**

Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'area di lavoro. Non consentire ai bambini di toccare o utilizzare l'utensile o di toccare le prolunghie. Tutti gli utensili elettrici devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini, preferibilmente conservati o chiusi a chiave in un armadio o in una stanza sicura quando non vengono utilizzati. Usa lo strumento giusto

- **Seleziona lo strumento giusto per il lavoro.** Non utilizzare gli strumenti per un lavoro per il quale non sono stati progettati. Non forzare un piccolo strumento per fare il lavoro di uno strumento pesante. Non utilizzare strumenti per scopi non previsti; ad esempio, non utilizzare una sega circolare per tagliare rami o tronchi d'albero.

**Non utilizzare mai l'apparecchio con protezioni o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza (ad esempio un raccogliatore di detriti) in posizione.**

### 5.3 FUNZIONAMENTO

- Dirigere sempre il cavo verso la parte posteriore, lontano dall'apparecchio.
- Se il cavo si danneggia durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica.  
NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo tecnico dell'assistenza o da persone altrettanto qualificate, al fine di evitare pericoli.
- Quando si utilizza una prolunga, questa non deve essere più leggera di H05VV-F 2x 1,0 mm<sup>2</sup>).
- Non trasportare l'apparecchio afferrandolo dal cavo.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione
  - ogni volta che si lascia la macchina;
  - prima di eliminare un'ostruzione;
  - prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio;
  - se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo.
- Far funzionare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non esagerare e mantenere sempre l'equilibrio.
- Assicurarsi sempre di avere un buon appoggio sui pendii.
- Camminare, mai correre.
- Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti.
- Non soffiare mai i detriti in direzione degli astanti.
- Si raccomanda di utilizzare la macchina solo in orari ragionevoli, non la mattina presto o la sera tardi, quando le persone potrebbero essere disturbate.
- Si consiglia di utilizzare rastrelli e scope per rimuovere i detriti prima di soffiare/aspirare.
- Si consiglia di inumidire leggermente la superficie in condizioni di polvere o di utilizzare un dispositivo di nebulizzazione.
- Si consiglia di utilizzare l'estensione completa dell'ugello del soffiatore in modo che il flusso d'aria possa lavorare vicino al terreno.

### 5.4 MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti serrati per garantire che l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.
- Controllare frequentemente che il raccoglitore di detriti non sia usurato o deteriorato.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Conservare l'apparecchio solo in un luogo asciutto..

### 5.5. RIPARAZIONI

- Il vostro utensile elettrico deve essere riparato da uno specialista qualificato utilizzando solo parti di ricambio standard. Ciò garantirà il rispetto degli standard di sicurezza richiesti.



## 5.6. SEGURIDAD PERSONAL

- **Abbigliamento**

Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nei macchinari in movimento.

- **Capelli**

I capelli lunghi devono essere legati all'indietro e contenuti in una copertura protettiva.

- **Protezione degli occhi**

L'uso di occhiali di sicurezza è un requisito obbligatorio (i normali occhiali non sono sufficienti per la protezione degli occhi).

- **Protezione per le orecchie**

Si consiglia di proteggere le orecchie durante i periodi di funzionamento prolungato.

- **Calzature**

In caso di rischio di ferimento dei piedi da parte di un oggetto pesante o di scivolamento su pavimenti bagnati o scivolosi, è necessario indossare calzature di sicurezza antiscivolo adeguate.

- **Protezione della testa**

Quando c'è il rischio di caduta di oggetti o di urtare la testa contro ostacoli sporgenti o a bassa quota, è necessario indossare un elmetto.

- **Non maltrattare il cavo di alimentazione**

Non stratonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di corrente. Non trasportare mai l'elettrotensile per il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio e bordi taglienti. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

- **Non spingersi oltre**

Non spingersi troppo in là, mantenere una posizione corretta e mantenere sempre l'equilibrio.

- **Tenere gli utensili con cura**

Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

- **Controllare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.**

- **Ispezionare periodicamente le prolunghe e, se danneggiate, sostituirle.**

- **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.**

Assicurarsi che le fessure di ventilazione siano sempre pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione ostruite possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

- **Scollegare gli elettrotensili**

Assicurarsi che gli elettrotensili siano scollegati dalla rete di alimentazione quando non vengono utilizzati, prima di eseguire interventi di manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori come lame, punte e frese.

- **Rimuovere le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi**

- **Evitare l'avviamento involontario**

Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica.

- **Prolunghe e bobine**

- L'apparecchio deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- Quando l'elettrotensile deve essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e contrassegnate in tal senso.
- Svolgere sempre completamente le prolunghe.
- Per le prolunghe fino a 15 metri, utilizzare una sezione di filo di 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Per le prolunghe di lunghezza superiore a 15 metri ma inferiore a 40 metri, utilizzare una sezione di filo di 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Sostituire sempre una prolunga danneggiata prima di utilizzarla.
- Proteggere la prolunga da oggetti appuntiti, calore eccessivo e luoghi umidi o bagnati.

- **Prestare attenzione**

Fare attenzione a ciò che si fa, usare il buon senso e non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi, se si stanno assumendo farmaci che causano sonnolenza o se si è consumato alcol o si sono assunte droghe.

- **Controllare che non vi siano parti danneggiate**

Prima di utilizzare l'elettrotensile, è necessario controllarlo attentamente per verificare che funzioni correttamente e che svolga la funzione prevista.

- **Verificare il corretto allineamento delle parti mobili, assicurandosi che non si inceppino.** Controllare che non vi siano parti rotte o mancanti e farle sostituire o riparare presso un centro di assistenza autorizzato. Controllare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile.

- **Qualsiasi protezione o altra parte danneggiata dell'elettrotensile deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato** a meno che non sia indicato diversamente in questo manuale di istruzioni.

- **Gli interruttori che non funzionano correttamente devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato.** Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore ON/OFF non funziona.



**AVVERTENZA! Non tentare di modificare l'elettrotensile in alcun modo. L'uso di accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare danni all'elettrotensile e lesioni all'operatore.**

- **Far riparare l'elettrotensile da un tecnico qualificato.**

Questo elettrotensile è conforme agli standard nazionali e internazionali e ai requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato e utilizzando ricambi originali. In caso contrario, l'utente potrebbe correre seri pericoli.

- **Precauzioni antincendio**

Quando si utilizzano determinati elettrotensili all'interno della casa o dell'officina, è necessario osservare le precauzioni antincendio generali. Per precauzione, si raccomanda di rivolgersi a un esperto per ottenere e utilizzare un estintore adeguato.

## 5.7 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE SOFFIATORE-ASPIRATORE

- Prima di utilizzare il vostro Vac-Blower ispezionatelo sempre visivamente per verificare che nessuna parte sia usurata o danneggiata. Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Ispezionare sempre l'isolamento del cavo di alimentazione e di qualsiasi prolunga da utilizzare per tagli, abrasioni e lo stato dei connettori. Eventuali cavi tagliati o usurati e eventuali connettori danneggiati devono essere sostituiti prima di utilizzare l'aspirapolvere.
- Verificare sempre che non sia rimasto materiale nell'aspiratore prima di iniziare. Questo potrebbe essere pericoloso.
- Controllare sempre il funzionamento del dispositivo a corrente residua (RCD) prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare solo parti di ricambio consigliate per questo prodotto.
- Prestare attenzione quando si eseguono riparazioni o regolazioni.
- Un Vac-Blower che è stato modificato o è incompleto è pericoloso e non dovrebbe essere fatto alcun tentativo di azionarlo.
- Controllare sempre l'area su cui lavorare per filo e altri detriti, ecc, che potrebbero causare danni al Vac-Blower e lesioni all'operatore.
- Non inserire mai oggetti duri come pietre, bottiglie, lattine o pezzi di metallo nell'aspirapolvere. Possono causare danni alla macchina e possibilmente lesioni all'operatore e agli astanti.
- Non utilizzare mai la macchina in presenza di persone (soprattutto bambini) o animali nelle vicinanze.
- Non permettere mai a persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare questa macchina.
- Evitare di utilizzare il Vac-Blower in condizioni di bagnato, ove possibile.
- Sapere come arrestare rapidamente l'aspiratore in caso di emergenza.
- Non utilizzare mai il Vac-Blower se una qualsiasi delle protezioni è danneggiata, montata in modo errato o mancante.
- Assicurarsi di aver adottato una posizione operativa sicura e protetta prima di utilizzare il Vac-Blower.
- Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano fissati prima di avviare l'aspirapolvere.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo in ambienti asciutti, mai all'aperto sotto la pioggia.
- Non utilizzare il Vac-Blower se ha un dispositivo di sicurezza difettoso o se manca una protezione.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia. Questo dovrebbe essere fatto solo con il Vac-Blower spento e scollegato dall'alimentazione di rete per evitare lesioni.
- Verificare che il cavo e l'eventuale cavo di prolunga utilizzato non siano danneggiati e siano avvolti correttamente senza attorcigliamenti.

## TOGLIERE LA SPINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE

- APrima di lasciare il soffiatore-aspiratore incustodito per un periodo di tempo prolungato;
- Prima di eliminare qualsiasi ostruzione;
- Prima di controllare, pulire o eseguire qualsiasi intervento.
- Se un corpo estraneo o altri detriti vengono accidentalmente introdotti nel soffiatore-aspiratore, arrestarlo immediatamente e non utilizzarlo finché non è stato controllato e non si è certi che l'intero soffiatore-aspiratore sia in condizioni di funzionamento sicure.
- Se il soffiatore-aspiratore emette un rumore insolito o inizia a vibrare in modo anomalo, **FERMARLO IMMEDIATAMENTE**, staccare la spina dalla rete di alimentazione e indagare sulla causa. Vibrazioni eccessive possono provocare danni al soffiatore-aspiratore e lesioni all'operatore.



### RISCHI RESIDUI

**Anche quando l'utensile viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui.**

**La costruzione e la progettazione dell'utensile possono comportare i seguenti pericoli:**

- 1) Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere efficace.
- 2) Danni all'udito se non si indossano protezioni acustiche efficaci.
- 3) Difetti di salute derivanti dalle emissioni di vibrazioni se l'elettroutensile viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato o se non viene gestito in modo adeguato e sottoposto a una corretta manutenzione.



**AVVERTENZA! Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In alcune circostanze, questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi.**

Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questa macchina.

## 6. MONTAGGIO E REGOLAZIONI



**AVVERTENZA!** Il soffiatore a vuoto non deve essere utilizzato o acceso prima di essere stato completamente assemblato.

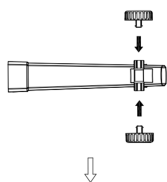
**Montare la ruota e il tubo di aspirazione/soffiante** (Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4, Fig. 5)

Estrarre le due ruote e il tubo del soffiatore, tenendo il tubo del soffiatore e installando le due ruote, come indicato nella **Fig.2**.

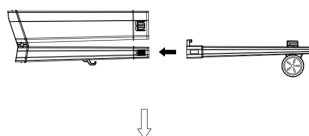
Estrarre il tubo centrale e far scorrere il tubo del soffiatore nel tubo centrale. Fare riferimento alla **Fig. 3**.

Estrarre il tubo di aspirazione e posizionarlo sul tubo centrale; il tubo di aspirazione scatta in posizione. Fare riferimento alla **Fig. 4**.

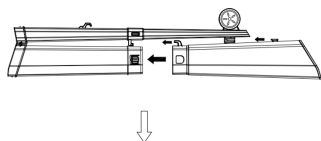
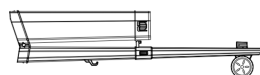
Inserire l'intero tubo nel corpo macchina - fare riferimento alla **Fig. 5**



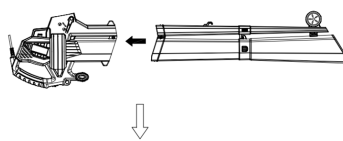
**Fig. 2**



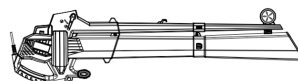
**Fig. 3**



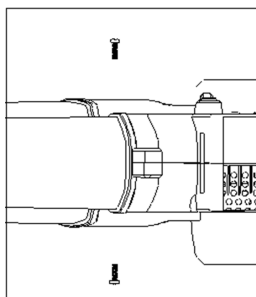
**Fig. 4**



**Fig. 5**



Estrarre dalla confezione le due viti contenute nella busta del manuale; l'utente deve assemblare e fissare le viti (ST4 x 14) finché non si collegano bene. Fare riferimento alla **Fig. 6**.



**Fig. 6**



**AVVERTENZA:** Se un componente è mancante o danneggiato, non collegare la macchina fino a quando non è stato sostituito il componente mancante o danneggiato.

### Montaggio del sacco di raccolta dei detriti (Fig. 7 y Fig. 8 )

Prima di inserire il sacchetto per la raccolta dei detriti, accertarsi che la leva del selettore aspirazione/soffiaggio funzioni senza problemi e che non sia ostruita dai detriti dell'utilizzo precedente.

Tenere il gancio del sacchetto di raccolta sul tubo (vedere la **Fig. 7**), quindi individuare la staffa del sacchetto di raccolta dei detriti per inserire il tubo curvo (vedere la **Fig. 8**).

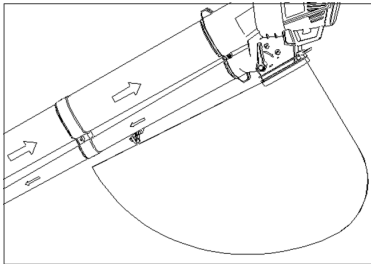


Fig. 7

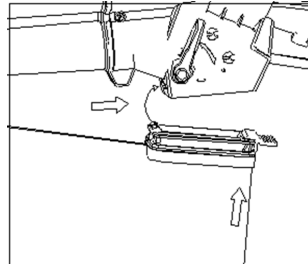


Fig. 8

## 7. FUNZIONAMENTO DEL SOFFIATORE-ASPIRATORE

### Avvio del soffiatore-aspiratore

Prima di avviare il soffiatore-aspiratore, assicurarsi che i due tubi intermedi di aspirazione/soffiaggio e il corpo macchina siano montati correttamente.

### Utilizzo del soffiatore-aspiratore

Non tentare di raccogliere detriti bagnati - lasciare asciugare le foglie cadute ecc. prima di utilizzare il soffiatore-aspiratore. Il soffiatore-aspiratore può essere utilizzato per soffiare i detriti da terrazze, sentieri, vialetti, prati, cespugli e bordure. Raccoglie anche foglie, carta, piccoli ramoscelli e trucioli di legno.

Quando si utilizza il soffiatore-aspiratore in modalità aspirazione, i detriti vengono aspirati attraverso il tubo di aspirazione prima di essere espulsi nel sacchetto di raccolta dei detriti; quando i detriti passano attraverso il soffiatore-aspiratore, vengono parzialmente tritati. I detriti organici sminuzzati sono ideali da usare come pacciamatura intorno alle piante.



**AVVERTENZA!** Eventuali oggetti duri, come pietre, lattine, vetro ecc. danneggiano la ventola di aspirazione.

### IMPORTANT!

- Non utilizzare il soffiatore-aspiratore per aspirare acqua o detriti molto bagnati.
- Non utilizzare il soffiatore-aspiratore senza il sacchetto per la raccolta dei detriti.



**¡ADVERTENCIA! Si el cable está dañado, debe sustituirse antes de utilizar la herramienta.**

### Modalità soffiatore

Ispezionare l'area da lavorare prima di iniziare. Rimuovere tutti gli oggetti o i detriti che potrebbero essere lanciati, restare incastrati o impigliati nel soffiatore-aspiratore.

Selezionare la funzione di soffiaggio con la leva di selezione sul lato della macchina (Fig. 8) e accendere. Con il soffiatore-aspiratore appoggiato sulle ruote, spostarlo in avanti dirigendo l'ugello verso i detriti da rimuovere.

In alternativa, tenere l'ugello appena sopra il terreno e far oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, muovendosi in avanti e dirigendo l'ugello verso i detriti da eliminare. Soffiare i detriti in un comodo mucchio, quindi utilizzare la funzione di aspirazione per raccogliere i detriti.

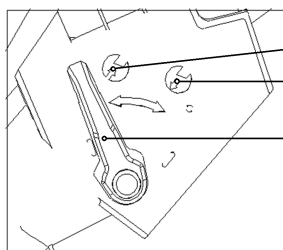
### Modalità aspirazione

Ispezionare l'area da lavorare prima di iniziare. Rimuovere tutti gli oggetti o i detriti che potrebbero essere lanciati, restare incastrati o impigliati nel soffiatore-aspiratore. Selezionare la funzione di aspirazione con la leva di selezione sul lato della macchina (Fig. 9) e accendere.

Con il soffiatore-aspiratore appoggiato sulle ruote, spostarlo in avanti dirigendo l'ugello verso i detriti da raccogliere. In alternativa, con il soffiatore-aspiratore tenuto appena al di sopra del terreno, farlo oscillare da un lato all'altro, muovendosi in avanti e dirigendo l'ugello verso i detriti da raccogliere. Non forzare l'ugello sui detriti per non bloccare il tubo di aspirazione e ridurre l'efficienza della macchina.

I materiali organici come le foglie contengono una grande quantità di acqua che può farli aderire all'interno del tubo di aspirazione. Per ridurre l'aderenza, il materiale deve essere lasciato asciugare per qualche giorno.

### Illustrazione del funzionamento



Indicazione di aspirazione

Indicazione di soffiaggio.

Leva selettiva per soffiare o aspirare

Fig. 9



**AVVERTENZA! Quando si scaricano le foglie triturate, scollegare la spina dall'alimentazione principale e posizionare l'interruttore su off.**



## 8. MANUTENZIONE, PULIZIA E STOCCAGGIO

---

- Prima di effettuare qualsiasi controllo o operazione di manutenzione, scollegare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Controllare regolarmente la macchina prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati e che le protezioni siano montate correttamente.
- Tutte le parti danneggiate e usurate devono essere sostituite per mantenere il soffiatore a vuoto in condizioni di sicurezza.
- Non lasciare materiale nel soffiatore-aspiratore o nel sacco di raccolta dei detriti. Questo potrebbe essere pericoloso quando si avvia il soffiatore-aspiratore.
- Dopo l'uso, pulire accuratamente il soffiatore-aspiratore.
- Assicurarsi che il soffiatore-aspiratore sia spento e scollegato dalla rete elettrica. Rimuovere e svuotare il sacco di raccolta dei detriti. Assicurarsi che la leva del selettore di aspirazione/soffiaggio funzioni senza problemi e che non sia ostruita da detriti. Spazzolare i detriti intorno alla ventola e all'interno del tubo di aspirazione/soffiaggio.
- Mantenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento del motore
- Non pulire o spruzzare mai la macchina con acqua. Pulire l'alloggiamento del motore solo con un panno umido e non utilizzare mai detersivi o solventi! Questi potrebbero rovinare le parti in plastica della macchina. Infine, asciugare accuratamente l'alloggiamento del motore.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Se si rende necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere effettuata dal produttore o dal suo agente per evitare un pericolo per la sicurezza.



**AVVERTENZA! Per la propria sicurezza, questo soffiatore-aspiratore è a doppio isolamento; per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni, utilizzare solo parti identiche a quelle riportate nell'elenco dei componenti. rimontare il tutto esattamente come nel montaggio originale per evitare scosse elettriche.**

## 9. AMBIENTE

---



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. In conformità con la norma europea 2012/19/UE per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche (RAEE), devono essere portate presso l'impianto di raccolta rifiuti locale per il riciclaggio.



## 10. DATI TECNICI

Modelo	DT2211
Tensione/Frequenza	230 V~, 50 Hz
Potenza in ingresso	3000W
Senza carico a 2 velocità	--12000/min-1; --15,000/min-1
Velocità massima dell'aria	270km/h
Volume d'aria massimo	13.2m <sup>3</sup> /min
Borsa di raccolta	35L
Tasso di pacciamatura	10 : 1
Peso netto	2,55 kg



**Assicurarsi di indossare occhiali di sicurezza, maschera antipolvere e protezioni per l'udito durante l'uso!**

## 11. RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI

Valori di emissione acustica misurati in base alla norma pertinente. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	85.37dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	98.98dB(A)
Livello di potenza sonora garantito (in conformità alla direttiva 2000/14/CE)	105dB(A)
aw (vibración, din conformità alla EN 28662-1)	1.551m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>



**¡ADVERTENCIA! Utilice auriculares protectores cuando la presión del sonido sea superior a 85 dB (A).**

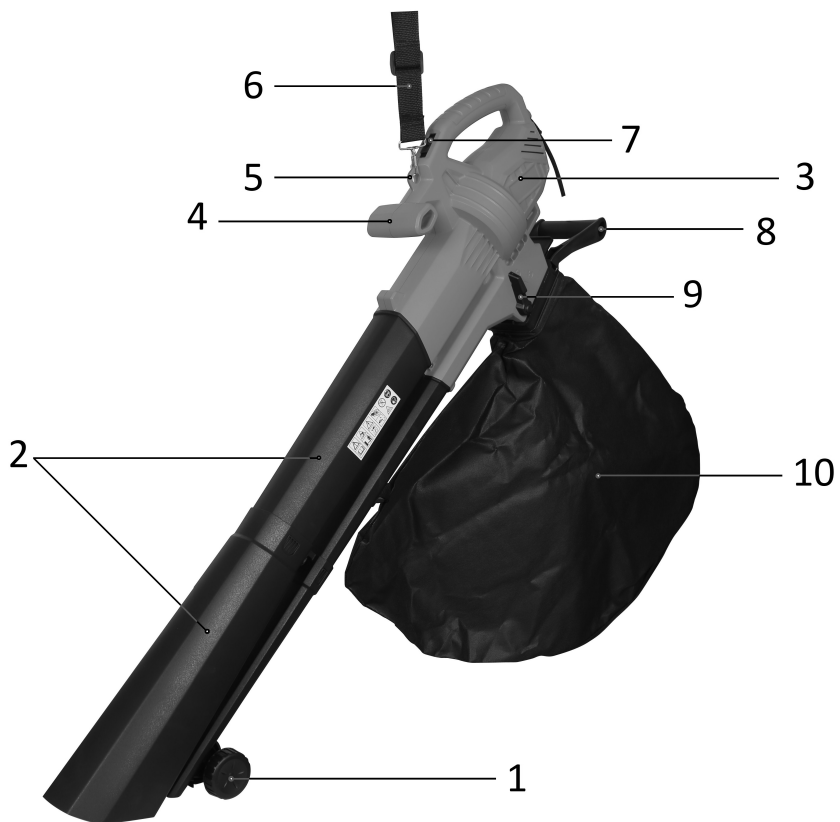
### 11.1 INFORMAZIONI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Il valore di emissione delle vibrazioni specificato è stato calcolato secondo una procedura di controllo regolamentare e può essere utilizzato come base per il confronto con altri utensili elettrici. Il valore di emissione di vibrazioni specificato può essere utilizzato anche per una stima iniziale dell'esposizione.



**AVVERTENZA! L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.**

**Vi è la necessità di individuare misure di sicurezza** a tutela dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo quali i momenti in cui l'utensile viene spento e quando viene funzionamento a vuoto oltre al tempo di trigger).



## 1. APPLICATION

Cet appareil ne doit être utilisé que pour souffler ou ramasser les feuilles et les débris afin de nettoyer votre jardin autour de votre maison. Il n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation de l'appareil, non prévue dans ce manuel, pourrait endommager l'appareil ou blesser gravement l'opérateur.



**AVERTISSEMENT ! Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Votre outil électrique ne doit être transmis qu'accompagné de ces instructions.**

## 2. DESCRIPTION

1. Roue
2. Soufflerie/tube d'aspiration
3. Corps de l'aspirateur-souffleur
4. Poignée auxiliaire
5. Orifice pour crochet de ceinture
6. Ceinture d'épaule
7. Gâchette de l'interrupteur
8. Support du sac de collecte
9. Levier de sélection de l'aspiration/du débit
10. Sac de collecte

## 3. LISTE DE COLISAGE

- 1 x Corps du souffleur de feuilles (jeu)
- 3 x Tube
- 1 x Sac de ramassage
- 2 x Roue (jeu)
- 1 x Ceinture d'épaule
- 2 x Vis ST4 x 14
- 1 x Manuel d'instruction

- Retirer tous les matériaux d'emballage.
- Retirer le reste de l'emballage et les notices (le cas échéant).
- Vérifier que le contenu de l'emballage est complet.
- Vérifier que l'appareil, le câble d'alimentation, la fiche d'alimentation et tous les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Dans la mesure du possible, conserver les matériaux d'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie. Ensuite, les jeter dans le système local d'élimination des déchets.















**ATTENTION : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Risque d'asphyxie !**



**Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre revendeur.**

#### 4. SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sur la machine :

	AVERTISSEMENT!! - Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.		AVERTISSEMENT!!
	Conformément aux normes de sécurité essentielles applicables des directives européennes		Classe II
	Utiliser des protections pour les yeux.		Gardez les mains hors du ventilateur en rotation
	Porter un masque anti-poussière		Débranchez la fiche avant de nettoyer, d'inspecter, de réparer et immédiatement lorsque le cordon est endommagé ou emmêlé.
	Porter une protection auditive	 	Il existe un risque que l'appareil projette des pierres ou d'autres objets. Gardez les autres personnes et les animaux domestiques à une distance de sécurité.
	Ne pas exposer à la pluie		

#### 5. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

**Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.**

Avant d'essayer d'utiliser cet outil, il est important que vous lisiez, compreniez et suiviez très attentivement ces instructions. Ils sont conçus pour garantir votre sécurité et celle des autres, ainsi qu'une durée de vie longue et sans problème.

**Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites dans l'utilisation de l'outil par une personne responsable de votre sécurité.**

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'outil.

N'utilisez pas l'aspirateur-souffleur à des fins autres que celles décrites dans ces instructions. Étudiez les autocollants d'avertissement sur l'outil et remplacez ceux qui sont endommagés ou illisibles.

L'utilisateur est responsable de tout accident survenu à autrui ou à ses biens.

**Conserver les avertissements et les instructions de sécurité pour pouvoir s'y référer ultérieurement.** Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements de sécurité fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

## 5.1 FORMATION

- Lire attentivement les instructions. Veuillez vous familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Ne jamais laisser d'enfants utiliser l'appareil.
- Ne jamais laisser personne ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsque des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers affectant d'autres personnes ou leurs biens

## 5.2 PREPARATION

### • **Connaître son outil électrique**

Il est important de lire et comprendre le manuel d'instructions et toute étiquette apposée sur l'outil électrique. Apprendre ses applications ainsi que ses limites et les dangers potentiels associés à cet outil électrique.

### • **Environnement de travail**

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie et ne pas les utiliser dans des endroits humides ou mouillés. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser d'outils électriques dans les zones où il existe un risque d'explosion ou d'incendie dû à des matériaux combustibles, des liquides inflammables, de la peinture, du vernis, de l'essence, etc. En ce qui concerne les gaz inflammables et les poussières à caractère explosif, nous conseillons de consulter un expert pour savoir quel est l'extincteur approprié et son utilisation à titre préventif.

### • **Se protéger contre les électrocutions.**

Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre (par exemple, tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs).

### • **Attention aux enfants et aux animaux domestiques**

Les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Les enfants ne doivent pas être autorisés à toucher ou à faire fonctionner des machines ou à toucher des rallonges électriques. Tous les outils électriques doivent être tenus hors de portée des enfants et, de préférence, rangés ou enfermés dans une armoire ou une pièce sécurisée lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

### • **Utiliser l'outil adapté à chaque situation**

Choisir l'outil adéquat pour le travail à effectuer. Ne pas utiliser d'outils pour un travail pour lequel ils n'ont pas été conçus. Ne pas forcer un petit outil à faire le travail d'un outil robuste. Ne pas utiliser les outils à des fins non prévues, par exemple : ne pas utiliser de scie circulaire pour couper des branches d'arbre ou des bûches.

**N'utilisez jamais l'outil avec des protections ou des écrans défectueux, ou sans dispositifs de sécurité en place (par exemple, une pelle à poussière).**

### 5.3 FONCTIONNEMENT

- Le câble doit toujours être orienté vers l'arrière, loin de l'appareil.
- Si un câble est endommagé en cours d'utilisation, débrancher immédiatement le câble d'alimentation du secteur. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.**
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas d'utilisation d'une rallonge, celle-ci ne doit pas être inférieure à H05VV-F 2x 1,0 mm<sup>2</sup>).
- Ne pas transporter l'appareil par le câble.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique :
  - chaque fois que l'appareil n'est plus utilisé ;
  - avant d'éliminer une obstruction ;
  - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil ;
  - si l'appareil commence à vibrer anormalement.
- N'utiliser l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ne pas dépasser les limites et garder l'équilibre à tout moment.
- Sur les pentes, il faut toujours être sûr de ses appuis.
- Ne jamais marcher ni courir.
- Veillez à ce que toutes les entrées d'air de refroidissement soient exemptes de débris.
- Ne jamais souffler de débris en direction des passants.
- Il est recommandé de ne faire fonctionner la machine qu'à des heures raisonnables, ni trop tôt le matin, ni tard le soir, lorsque les gens risquent d'être dérangés.
- Il est recommandé d'utiliser des râteliers et des balais pour décoller les débris avant de les souffler/aspirer.
- Il est recommandé d'humidifier légèrement la surface dans des conditions poussiéreuses ou d'utiliser un brumisateur.
- Il est recommandé d'utiliser l'extension complète de la buse du souffleur afin que le flux d'air puisse travailler près du sol.

### 5.4 ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour que l'appareil fonctionne en toute sécurité.
- Vérifier fréquemment que le collecteur de débris n'est pas usé ou détérioré.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Conserver l'appareil uniquement dans un endroit sec.

### 5.5 RÉPARATIONS

- Votre outil électrique doit être réparé par un spécialiste qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange standard. Cela garantira que vous répondez aux normes de sécurité requises

## 5.6. SECURITE PERSONNELLE

- **Vêtements** : Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient se coincer dans les machines en mouvement.
- **Cheveux** : Les cheveux longs doivent être attachés et recouverts d'une protection.
- **Protection oculaire** : Le port de lunettes de sécurité est obligatoire (des lunettes normales ne suffisent pas à protéger les yeux).
- **Protection auditive** : Il est conseillé de porter des protections auditives pendant les périodes d'utilisation prolongée.
- **Chaussures** : En cas de risque de blessure aux pieds, à cause de la chute ou du glissement d'un objet lourd sur un sol mouillé ou glissant, il convient de porter des chaussures de sécurité antidérapantes.
- **Protection de la tête** : Lorsqu'il existe un risque de chute d'objets ou de heurt de la tête contre des obstacles saillants ou de faible hauteur, il convient de porter un casque de protection.
- **Ne pas abuser du câble d'alimentation** : Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant. Ne jamais transporter l'outil électrique en le tenant par son câble d'alimentation. Maintenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par un service de maintenance agréé.
- **Ne pas se pencher en excès** : Ne pas se pencher en excès, garder les pieds sur terre et conserver l'équilibre à tout moment.
- **Entretenir les outils avec soin** : Suivre les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires. Vérifier régulièrement le câble d'alimentation de l'outil et, s'il est endommagé, le faire remplacer par un service de maintenance agréé. Inspecter régulièrement les rallonges et les remplacer si elles sont endommagées. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. S'assurer que les fentes d'aération soient toujours propres et exemptes de poussière. Des fentes d'aération obstruées peuvent entraîner une surchauffe et endommager le moteur.
- **Débrancher les outils électriques** : S'assurer que les outils électriques soient débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant toute opération d'entretien, de lubrification ou de réglage, ainsi que lors du changement d'accessoires tels que les lames, les embouts et les cutters.
- **Retirer les clés de réglage et les clés à molette.**
- **Éviter tout démarrage involontaire** : S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique sur le secteur.

- **Rallonges et enrouleurs**

- LL'appareil doit être alimenté par un dispositif différentiel résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
- Lorsque l'outil électrique doit être utilisé à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges prévues pour une utilisation à l'extérieur et marquées comme telles.
- Toujours dérouler complètement les rallonges.
- Pour les rallonges jusqu'à 15 mètres, utiliser une section de fil de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Pour les rallonges de plus de 15 mètres et de moins de 40 mètres, utiliser une section de fil de 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Toujours remplacer la rallonge si elle est endommagée avant de l'utiliser.
- Protéger la rallonge des objets pointus, de la chaleur excessive et des endroits humides ou mouillés.

- **Rester attentif**

Faire attention au travail en cours, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue, sous l'effet de médicaments qui provoquent la somnolence, ou en cas de consommation d'alcool ou de drogues.

- **Vérifier les pièces endommagées**

Avant d'utiliser les outils électriques, il convient de les vérifier soigneusement afin de s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils remplissent la fonction pour laquelle ils ont été conçus.

- **Vérifier l'alignement correct des pièces mobiles**, en s'assurant qu'elles ne se bloquent pas. Vérifier si des pièces sont cassées ou manquantes et les faire remplacer ou réparer par un centre de service agréé. Vérifier toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.

- **Un protecteur ou toute autre partie de l'outil électrique endommagé doit être correctement réparé ou remplacé** par un centre de service agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.

- **Tout interrupteur qui ne fonctionne pas correctement doit être remplacé par un centre de service agréé.** Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ON/OFF ne permet pas de mettre l'outil électrique sous tension et hors tension.



**ATTENTION ! Ne pas essayer de modifier l'outil électrique de quelque manière que ce soit. L'utilisation d'une pièce ou d'un accessoire autre que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut endommager l'outil électrique et blesser l'opérateur.**

- **Faire réparer l'outil électrique par une personne qualifiée.**

Cet outil électrique est conforme aux normes nationales et internationales et aux exigences de sécurité. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées et en utilisant des pièces de rechange d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.

- **Précautions contre les incendies**

Lors de l'utilisation de certains outils électriques à l'intérieur, il convient de respecter les précautions générales contre les incendies. Par mesure de précaution, il est recommandé de consulter un expert pour obtenir et utiliser un extincteur approprié.



## 5.7 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES ASPIRATEUR-SOUFFLEUR

- Toujours porter des vêtements appropriés, des gants et des chaussures solides. L'utilisation de lunettes de sécurité approuvées est recommandée.
- Avant d'utiliser votre aspirateur-souffleur, toujours vérifier visuellement qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée. Remplacer les pièces usées ou endommagées. Toujours vérifier que l'isolation du câble d'alimentation et de toute rallonge utilisée ne présente pas de coupures ou d'abrasions et que les connecteurs sont en bon état. Tout câble coupé ou usé et tout connecteur endommagé doivent être remplacés avant d'utiliser l'aspirateur-souffleur.
- Toujours vérifier qu'il ne reste pas de matériau dans l'aspirateur avant de commencer. Cela pourrait être dangereux.
- Toujours vérifier le fonctionnement du dispositif différentiel résiduel (D.D.R.) avant chaque utilisation.
- N'utiliser que les pièces de rechange recommandées pour ce produit.
- Rester prudent lors de la réalisation de tâches de réparation ou de réglage.
- Un aspirateur-souffleur modifié ou incomplet est dangereux et ne doit pas être utilisé.
- CToujours vérifier que la zone de travail ne contient pas de fils ni d'autres débris qui pourraient endommager l'aspirateur et blesser l'opérateur.
- Ne jamais introduire d'objets durs tels que des pierres, des bouteilles, des canettes ou des morceaux de métal dans l'aspirateur-souffleur. Ils peuvent endommager la machine et blesser l'opérateur et les personnes présentes.
- Ne jamais utiliser la machine si des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.
- Ne jamais laisser personne n'étant pas familiarisée avec ces instructions utiliser cette machine.
- Dans la mesure du possible, éviter d'utiliser l'aspirateur dans des conditions humides.
- Il est important de savoir comment arrêter rapidement l'aspirateur en cas d'urgence.
- Ne jamais utiliser l'aspirateur si l'un des dispositifs de protection est endommagé, mal monté ou manquant.
- S'assurer d'avoir adopté une position de travail sûre avant d'utiliser l'aspirateur.
- S'assurer que tous les écrous et les boulons sont bien fixés avant de démarrer l'aspirateur.
- N'utiliser l'aspirateur-souffleur que dans un environnement sec, jamais à l'extérieur sous la pluie.
- Ne pas utiliser l'aspirateur-souffleur si son dispositif de sécurité est défectueux ou si une protection est manquante.
- Un soin particulier doit être apporté au nettoyage. Cette opération ne doit être effectuée que lorsque l'aspirateur-souffleur est éteint et déconnecté du réseau électrique afin d'éviter toute blessure.
- Vérifier que le câble et toute rallonge utilisée ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement enroulés, sans plis.

## RETIRER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT

- Avant de laisser l'aspirateur-souffleur sans surveillance pendant un certain temps
- avant d'éliminer toute obstruction
- avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer des travaux.
- Si un corps étranger ou d'autres débris pénètrent accidentellement dans l'aspirateur, arrêter immédiatement l'opération et ne pas utiliser l'aspirateur avant de l'avoir vérifié et de s'être assuré que l'ensemble de l'aspirateur est en état de fonctionner en toute sécurité.
- Si l'aspirateur-souffleur émet un bruit inhabituel ou commence à vibrer de façon anormale, il faut L'ARRETER IMMEDIATEMENT, débrancher la fiche du réseau électrique et en rechercher la cause. Des vibrations excessives peuvent endommager l'aspirateur et blesser l'opérateur.



### RISQUES RESIDUELS

**Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels.**

**Les risques suivants peuvent être liés à la construction et à la conception de l'outil :**

- 1) Dommages aux poumons en cas de non-port d'un masque anti-poussière efficace.
- 2) Dommages à l'ouïe en l'absence d'une protection auditive efficace.
- 3) Problèmes de santé résultant des émissions de vibrations si l'outil électrique est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas géré de manière adéquate et entretenu correctement.



**AVERTISSEMENT ! Cette machine produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs.**

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

## 6. ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS



**AVERTISSEMENT ! L'aspirateur-souffleur ne doit pas être utilisé ou mis en marche avant d'avoir été entièrement assemblé.**

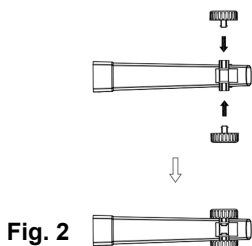
**Assembler la roue et la soufflerie/le tube d'aspiration** (Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4, Fig. 5)

Retirer les deux roues et le tube de la soufflerie, en maintenant le tube de la soufflerie et en installant les deux roues - voir **Fig.2**.

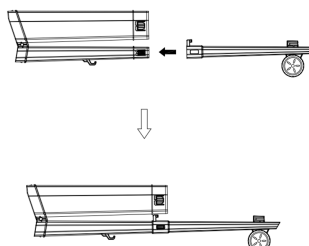
Retirer le tube central et faire glisser le tube du ventilateur dans le tube central - voir **Fig 3**.

Tirer le tube d'aspiration et placer le tube d'aspiration sur le tube central. Le tube d'aspiration s'enclenche - voir **Fig.4**.

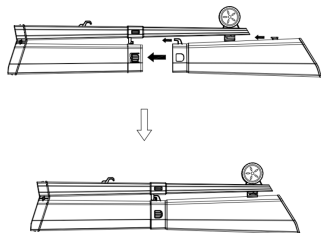
Introduire l'ensemble du tube dans le corps de la machine - voir **Fig. 5**



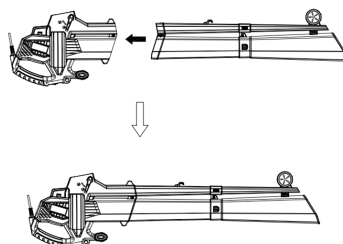
**Fig. 2**



**Fig. 3**

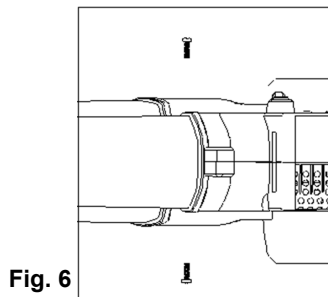


**Fig. 4**



**Fig. 5**

L'utilisateur doit assembler et fixer les vis (ST4 x 14) jusqu'à ce qu'elles soient bien connectées - voir **Fig. 6**.



**Fig. 6**



**ATTENTION : Si une pièce est manquante ou endommagée, ne pas brancher la machine avant d'avoir remplacé la pièce manquante ou endommagée.**

### Mise en place du sac de collecte des débris (Fig. 7 y Fig. 8 )

Avant de mettre en place le sac de collecte des débris, s'assurer que le levier de sélection de l'aspiration/du débit fonctionne sans problème et qu'il n'est pas obstrué par des débris provenant de l'utilisation précédente.

Maintenir le crochet du sac de collecte sur le tube (voir **Fig. 7**), puis localiser le support du sac de collecte des débris pour insérer le tube courbe la **Fig. 8**).

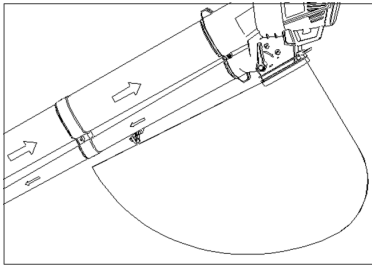


Fig. 7

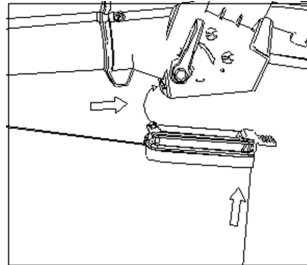


Fig. 8

## 7. FONCTIONNEMENT DE L'ASPIRATEUR-SOUFFLEUR

### Démarrage de l'aspirateur-souffleur

Avant de démarrer l'aspirateur-souffleur, S'assurer que les deux tubes intermédiaires d'aspiration/soufflage ainsi que le corps de la machine sont correctement montés.

### Utilisation de l'aspirateur-souffleur

Ne pas essayer de ramasser des débris mouillés. Laisser sécher les feuilles mortes, etc. avant d'utiliser l'aspirateur-souffleur. L'aspirateur-souffleur peut être utilisé pour souffler les débris sur les terrasses, les chemins, les allées, les pelouses, les buissons et les bordures. Il ramasse également les feuilles, le papier, les petites brindilles et les copeaux de bois. Lorsque l'aspirateur-souffleur est utilisé en mode aspiration, les débris sont aspirés par le tube d'aspiration avant d'être éjectés dans le sac de collecte des débris. Lorsque les débris passent à travers le ventilateur d'aspiration, ils sont partiellement déchiquetés. Les débris organiques broyés sont idéaux pour servir de paillis autour des plantes.



**ATTENTION : Tout objet dur, tel que des pierres, des boîtes de conserve, du verre, etc., endommagera le ventilateur d'aspiration.**

### IMPORTANT!

- Ne pas utiliser l'aspirateur-souffleur pour aspirer de l'eau ou des débris très humides.
- Ne jamais utiliser l'aspirateur-souffleur sans le sac de collecte des débris.



**ATTENTION : Si le câble est endommagé, le faire remplacer avant d'utiliser l'aspirateur-souffleur.**

**Mode soufflerie**

Inspecter la zone à travailler avant de commencer. Retirer tous les objets ou débris susceptibles d'être projetés, de se coincer ou de s'enchevêtrer dans l'aspirateur-souffleur.

Sélectionner la fonction de soufflage à l'aide du levier de sélection situé sur le côté de la machine (Fig.8) et la mettre en marche. L'aspirateur-souffleur reposant sur ses roues, déplacer l'aspirateur souffleur vers l'avant en dirigeant la buse vers les débris à dégager.

Il est également possible de tenir la buse juste au-dessus du sol et balancer la machine d'un côté à l'autre, en avançant et en dirigeant la buse vers les débris à déblayer. Souffler les débris en un tas pratique, puis utiliser la fonction d'aspiration pour collecter les débris.

**Mode vide**

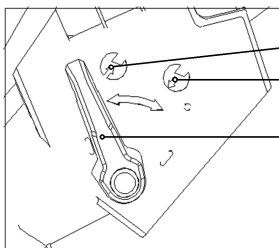
Inspecter la zone à travailler avant de commencer. Retirer tous les objets ou débris susceptibles d'être projetés, de se coincer ou de s'enchevêtrer dans l'aspirateur-souffleur.

Sélectionner la fonction d'aspiration à l'aide du levier de sélection situé sur le côté de la machine (Fig. 9) et la mettre en marche. L'aspirateur-souffleur reposant sur ses roues, le déplacer vers l'avant en dirigeant la buse vers les débris à ramasser.

Il est également possible, en maintenant l'aspirateur-souffleur juste au-dessus du sol, de balancer la machine d'un côté à l'autre, en avançant et en dirigeant la buse vers les débris à ramasser. Ne pas forcer la buse dans les débris, car cela bloquerait le tube d'aspiration et réduirait l'efficacité de l'appareil.

Les matières organiques telles que les feuilles contiennent une grande quantité d'eau qui peut les faire adhérer à l'intérieur du tube d'aspiration. Pour éviter cela, il convient de laisser sécher le matériau pendant quelques jours.

**Illustration du fonctionnement**



**Fig. 9**

- Marque pour aspirer
- Marque pour le soufflage.
- Lever de sélection du soufflage ou de l'aspiration



**ATTENTION : Lors de l'évacuation des feuilles déchiquetées, débrancher la fiche de l'alimentation principale et mettre l'interrupteur en position d'arrêt.**

## 8. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE

---

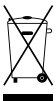
- Avant d'effectuer toute opération de contrôle ou d'entretien, débrancher la fiche du réseau électrique.
- Vérifier régulièrement la machine avant de commencer le travail. S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que les protecteurs sont montés correctement.
- Toutes les pièces endommagées ou usées doivent être remplacées afin de maintenir l'aspirateur-souffleur dans un état de fonctionnement sûr.
- Ne jamais laisser de matériaux dans la soufflerie de l'aspirateur ou dans le sac de collecte des débris. Cela peut être dangereux lors du démarrage de l'aspirateur-souffleur.
- Après utilisation, l'aspirateur-souffleur doit être soigneusement nettoyé.
- S'assurer que l'aspirateur-souffleur est éteint et déconnecté du réseau électrique. Retirer et vider le sac de collecte des débris. S'assurer que le levier de sélection Aspiration / Soufflage fonctionne sans problème et qu'il n'est pas obstrué par des débris. Brosser les débris autour du ventilateur et à l'intérieur du tube d'aspiration/de soufflage.
- S'assurer que les fentes d'aération du carter du moteur soient toujours propres
- Ne jamais nettoyer ou pulvériser une machine avec de l'eau. Nettoyer le boîtier du moteur uniquement avec un chiffon humide et ne jamais utiliser de détergents ou de solvants ! Ceux-ci pourraient endommager les pièces en plastique de la machine. Enfin, sécher soigneusement le carter du moteur.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être effectué par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque pour la sécurité.



**ATTENTION : Pour votre propre sécurité, cet aspirateur-souffleur est doublement isolé. Pour éviter les électrocutions, les incendies ou les blessures, n'utiliser que des pièces identiques à celles figurant dans la liste des pièces. remonter l'appareil exactement comme à l'origine afin d'éviter tout risque d'électrocution.**

## 9. ENVIRONNEMENT

---



Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la norme européenne 2012/19/UE pour l'élimination des équipements électriques (DEEE), ils doivent être apportés à la déchetterie locale pour être recyclés.

## 10. DÉTAILS TECHNIQUES

Modèle	DT2211
Tension / Fréquence	230 V~, 50 Hz
Puissance d'entrée	3000W
Vitesse à vide	--12000/min-1; --15,000/min-1
Vitesse maximale de l'air :	270km/h
Volume d'air max	13.2m³/min
Sac de collecte	35L
Taux de paillage	10 : 1
Poids net	2,55 kg



**Lors de l'utilisation de la machine, il est impératif de porter des lunettes de protection, un masque anti-poussière et une protection auditive.**

## 11. BRUIT ET VIBRATIONS

Les valeurs d'émission sonore sont mesurées conformément à la norme en vigueur. (K=3)

Niveau de pression acoustique LpA	85.37dB(A)
Niveau de puissance acoustique LwA	98.98dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (conformément à la directive 2000/14/CE)	105dB(A)
aw (vibración, conformément à EN 28662-1)	1.551m/s2 K=1.5m/s2



**AVERTISSEMENT! Utilisez des écouteurs de protection lorsque la pression sonore est supérieure à 85 dB (A).**

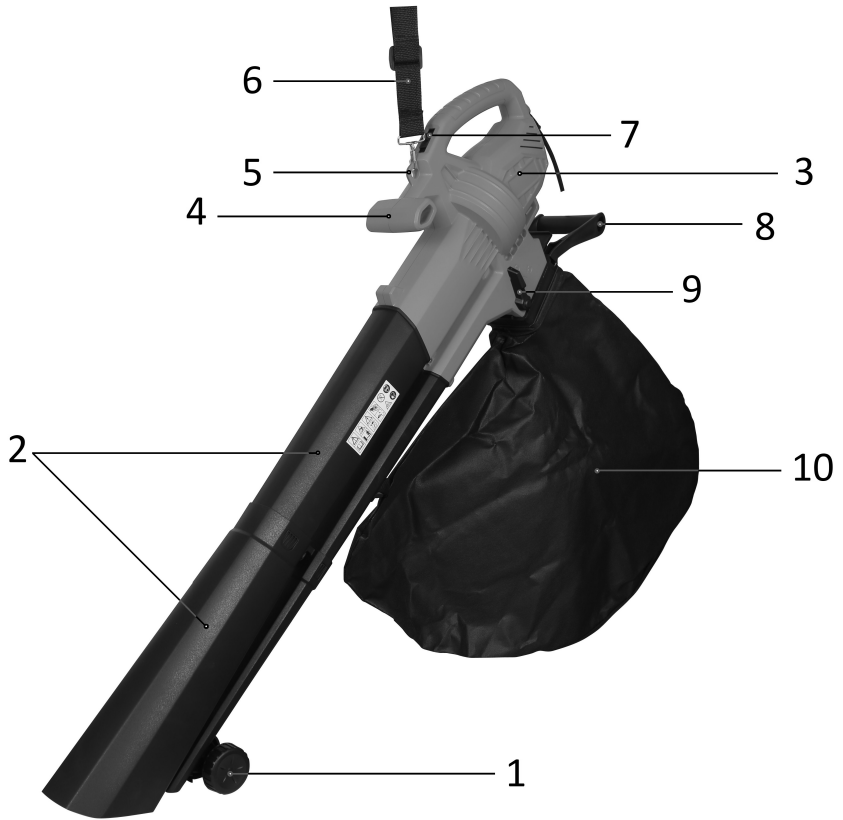
### 11.1 INFORMATION BRUITS ET VIBRATIONS

La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour comparer les outils électriques. La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour donner une idée du bruit causé.



**AVERTISSEMENT! L'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.**

**Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur** qui soient basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et quand il est fonctionnement inactif en plus du temps de déclenchement).





## 1. ANWENDUNG

Dieses Gerät sollte nur zum Blasen oder Aufsammeln von Laub und Gartenabfällen zur Reinigung Ihres Gartens rund um Ihr Haus verwendet werden - es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann Beschädigungen am Gerät und schwere Verletzungen des Benutzers zur Folge haben.



**WARNHINWEIS! Lesen Sie dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Ihr Elektrowerkzeug sollte nur zusammen mit dieser Anleitung weitergegeben werden.**

## 2. BESCHREIBUNG

1. Rad
2. Blasrohr / Saugrohr
3. Laubbläsergehäuse
4. Zusatzgriff
5. Loch für Gurthaken
6. Schultergurt
7. Schalterauslöser
8. Halterung des Auffangbeutels
9. Wählhebel für den Saug- / Blasvorgang
10. Auffangbeutel

## 3. LIEFERUMFANG

- 1 x Laubbläsergehäuse (Satz)
  - 3 x Schlauch
  - 1 x Auffangbeutel
  - 2 x Rad (Satz)
  - 1 x Schultergurt
  - 2 x Schraube ST4 x 14
  - 1 x Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
  - Entfernen Sie die restliche Verpackung und die Beipackzettel (falls vorhanden).
  - Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung vollständig ist.
  - Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und alle Zubehörteile auf Transportschäden.
  - Bewahren Sie das Verpackungsmaterial nach Möglichkeit bis zum Ende der Garantiezeit auf. Entsorgen Sie es anschließend in Ihrem örtlichen Abfallentsorgungssystem.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**



**Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

#### 4. SYMBOLE

In diesem Handbuch und/oder auf der Maschine werden die folgenden Symbole verwendet:

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.		WARNHINWEIS!
	In Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Europäischen Union		Werkzeug der Klasse II
	Tragen Sie eine Schutzbrille		Halten Sie Ihre Hände nicht in das Rotationsgebläse.
	Tragen Sie eine Staubmaske		Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, inspizieren oder reparieren oder wenn es beschädigt oder verwickelt ist.
	Tragen Sie Gehörschutz		Es besteht die Gefahr, dass Steine und andere Gegenstände durch das Gerät herausgeschleudert werden. Halten Sie andere Menschen und Haustiere in sicherem Abstand fern.
	Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Regen und lassen Sie es nicht bei Regen im Freien stehen.		

#### 5. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie diese Anweisungen sorgfältig lesen, verstehen und befolgen. Sie sind so konzipiert, dass sie Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen sowie eine lange, störungsfreie Lebensdauer Ihrer Maschine gewährleisten.

**Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder wurden in die Verwendung des Werkzeugs eingewiesen.**

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Werkzeug spielen.

Benutzen Sie dieses Gerät nicht für andere als in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.

Studieren Sie die Warnaufkleber auf dem Werkzeug und ersetzen Sie sie wenn beschädigt/unleserlich.

Der Benutzer haftet für alle durch den Umgang mit dem Gerät verursachten Schäden.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

## 5.1 SCHULUNG

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu benutzen.
- Lassen Sie das Gerät niemals von Personen benutzen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind. Örtliche Vorschriften können das Alter des Betreibers beschränken.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Für Unfälle oder Gefahren, die andere Personen oder deren Eigentum betreffen, ist der Betreiber oder Benutzer verantwortlich

## 5.2 VORBEREITUNG

### • **Kennen Sie Ihr Elektrowerkzeug**

Es ist wichtig, dass Sie die Gebrauchsanweisung und alle am Elektrowerkzeug angebrachten Etiketten gelesen und verstanden haben. Lernen Sie die Einsatzmöglichkeiten, aber auch die Grenzen und potenziellen Gefahren dieses Elektrowerkzeugs kennen.

### • **Arbeitsumfeld**

Setzen Sie Ihre Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus und verwenden Sie sie nicht an feuchten oder nassen Orten. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen, in denen Explosions- oder Brandgefahr durch brennbare Materialien, entflammbare Flüssigkeiten, Farben, Lacke, Benzin usw. besteht. Bei brennbaren Gasen und Stäuben mit explosivem Charakter empfehlen wir, einen Fachmann bezüglich eines geeigneten Feuerlöschers und dessen vorsorglichen Einsatz zu konsultieren.

### • **Schutz vor Stromschlag**

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke).

### • **Vorsicht bei Kindern und Haustieren**

Kinder und Haustiere sollten aus dem Arbeitsbereich ferngehalten werden. Kinder sollten keine Maschinen anfassen oder bedienen oder Verlängerungskabel berühren dürfen. Alle Elektrowerkzeuge sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, vorzugsweise in einem sicheren Schrank oder Raum, wenn sie nicht in Gebrauch sind.

### • **Verwenden Sie das richtige Werkzeug**

Wählen Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe. Verwenden Sie kein Werkzeug für eine Aufgabe, für die es nicht vorgesehen ist. Zwingen Sie ein kleines Werkzeug nicht dazu, die Arbeit eines schweren Werkzeugs zu erledigen. Verwenden Sie Werkzeuge nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen, z. B. eine Kreissäge nicht zum Schneiden von Ästen oder Stämmen.

**Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen oder ohne angebrachte Sicherheitsvorrichtungen (z. B. einen Auffangbeutel).**

### **5.3 BETRIEB**

- Führen Sie das Kabel immer nach hinten weg vom Gerät.
- Wenn ein Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie das Netzkabel sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMVERSORGUNG UNTERBROCHEN HABEN.**
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, darf es nicht leichter als H05VV-F 2x 1,0mm<sup>2</sup> sein.)
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz
- wenn Sie das Gerät verlassen;
- bevor eine Verstopfung beseitigt wird;
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten;
- wenn das Gerät anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Übertreiben Sie es nicht und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Achten Sie an Hängen immer auf Ihren festen Stand.
- Gehen Sie, rennen Sie nicht.
- Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Verunreinigungen.
- Blasen Sie niemals Trümmer in die Richtung von Unbeteiligten.
- Es wird empfohlen, die Maschine nur zu angemessenen Zeiten zu betreiben - nicht frühmorgens oder spätabends, wenn Menschen gestört werden könnten.
- Es wird empfohlen, Rechen und Besen zu verwenden, um den Schutt vor dem Blasen/ Saugen zu lösen.
- Es wird empfohlen, die Oberfläche in staubigen Umgebungen leicht anzufeuchten oder einen Zerstäuberaufsatz zu verwenden.
- Es wird empfohlen, die volle Gebläsedüsenverlängerung zu verwenden, damit der Luftstrom in Bodennähe arbeiten kann.

### **5.4 WARTUNG UND LAGERUNG**

- MAchten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Prüfen Sie den Schmutzfänger regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- Lagern Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort.

### **5.5. INSTANDSETZUNG**

- Ihr Elektrowerkzeug darf nur von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung von Standardersatzteilen repariert werden. Dadurch wird sichergestellt, dass Sie die erforderlichen Sicherheitsstandards erfüllen

## 5.6. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Kleidung:** Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck, die in den Lufteinlass gezogen werden können. Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets lange Hosen.
- **Haare:** Halten Sie lange Haare von den Lufteinlässen fern. Langes Haar sollte zurückgebunden werden.
- **Augenschutz:** Das Tragen einer Schutzbrille ist zwingend vorgeschrieben (eine normale Brille reicht als Augenschutz nicht aus).
- **Gehörschutz:** Bei längerem Betrieb wird ein Gehörschutz empfohlen.
- **Schuhwerk:** Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets festes Schuhwerk, ggf. geeignete rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- **Kopfschutz:** Wenn die Gefahr besteht, dass Gegenstände herabfallen oder man sich den Kopf an hervorstehenden oder niedrig liegenden Hindernissen stößt, sollte ein Schutzhelm getragen werden.
- **Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um:** Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um es von der Netzsteckdose zu trennen. Tragen Sie Ihr Elektrowerkzeug niemals an seinem Netzkabel. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, Lösungsmitteln und scharfen Kanten fern. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, lassen Sie es von einer autorisierten Kundendienststelle austauschen.
- **Nicht Hinauslehnen:** Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus, halten Sie einen sicheren Stand und behalten Sie stets das Gleichgewicht.
- **Pflegen Sie die Werkzeuge mit Sorgfalt:** Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs. Überprüfen Sie das Netzkabel des Geräts regelmäßig und lassen Sie es bei Beschädigung von einer autorisierten Kundendienststelle austauschen. Überprüfen Sie alle Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze stets sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können zu Überhitzung und Schäden am Motor führen.
- **Trennen Sie Elektrowerkzeuge vom Stromnetz:** Stellen Sie sicher, dass Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt sind, wenn sie nicht benutzt werden, bevor Sie sie warten, schmieren oder einstellen und wenn Sie Zubehör wie Klingen, Bits und Fräser austauschen.
- **Einstellschlüssel und Schraubenschlüssel entfernen.**
- **Unbeabsichtigtes Starten vermeiden:** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position AUS steht, bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Stromnetz anschließen.
- **Verlängerungskabel**
  - Das Gerät sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
  - Wenn das Elektrowerkzeug im Freien verwendet werden soll, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind.
  - Wickeln Sie Verlängerungskabel immer vollständig ab.

- **Verlängerungskabel**

- Für Verlängerungskabel bis zu 15 Metern verwenden Sie einen Kabelquerschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Für Verlängerungskabel mit einer Länge von mehr als 15 m, aber weniger als 40 m sollte ein Kabelquerschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> verwendet werden.
- Ersetzen Sie ein beschädigtes Verlängerungskabel immer, bevor Sie es benutzen.
- Schützen Sie Ihr Verlängerungskabel vor scharfen Gegenständen, übermäßiger Hitze und feuchten oder nassen Orten.

- **Bleiben Sie wachsam**

Passen Sie auf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und bedienen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Schläfrigkeit verursachen, oder wenn Sie Alkohol oder Drogen konsumiert haben.

- **Beschädigte Teile prüfen**

Vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs sollte es sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine vorgesehene Funktion erfüllt.

- **Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der beweglichen Teile** und stellen Sie sicher, dass sie nicht klemmen. Überprüfen Sie, ob Teile gebrochen sind oder fehlen, und lassen Sie sie in einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzen oder reparieren. Überprüfen Sie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten.
- **Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil des Elektrowerkzeugs, das beschädigt ist, muss von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden**, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- **Jeder Schalter, der nicht richtig funktioniert, muss von einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.**
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der EIN / AUS-Schalter das Elektrowerkzeug nicht ein- und ausschalten kann.**



**WARNHINWEIS! Versuchen Sie nicht, das Elektrowerkzeug in irgendeiner Weise zu verändern. Die Verwendung von Anbaugeräten oder Zubehörteilen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu Schäden am Elektrowerkzeug und zu Verletzungen des Bedieners führen.**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren.** Dieses Elektrowerkzeug entspricht den nationalen und internationalen Normen und Sicherheitsanforderungen. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann es zu erheblichen Gefahren für den Benutzer kommen.
- **Vorsichtsmaßnahmen bei Feuer**  
Wenn Sie bestimmte Elektrowerkzeuge im Haus oder in der Werkstatt verwenden, sollten Sie die allgemeinen Brandschutzmaßnahmen beachten. Als Vorsichtsmaßnahme wird empfohlen, einen Fachmann für die Beschaffung und Verwendung eines geeigneten Feuerlöschers zu Rate zu ziehen.

## 5.7 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR LAUBSAUGER/-BLÄSER

- Führen Sie vor der Benutzung Ihres Laubsauger/-blägers immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass keine Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile. Untersuchen Sie stets die Isolierung des Netzkabels und aller zu verwendenden Verlängerungskabel auf Schnitte und Abschürfungen sowie den Zustand der Stecker. Durchgeschnittene oder abgenutzte Kabel und beschädigte Stecker sollten vor der Verwendung des Laubsauger/-blägers ersetzt werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Start immer, dass sich kein Material mehr im Laubsauger/-bläser befindet. Dies könnte gefährlich sein.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktion des Fehlerstromschutzschalters (RCD).
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die für dieses Produkt empfohlen werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie eine Reparatur oder Einstellung vornehmen.
- Ein Laubsauger/-bläser, der verändert wurde oder unvollständig ist, ist gefährlich und sollte nicht in Betrieb genommen werden.
- Überprüfen Sie den zu bearbeitenden Bereich stets auf Drähte und andere Fremdkörper, die den Laubsauger/-bläser beschädigen und den Bediener verletzen könnten.
- Führen Sie niemals harte Gegenstände wie Steine, Flaschen, Dosen oder Metallstücke in den Laubsauger/-bläser ein. Sie können zu Schäden an der Maschine und möglicherweise zu Verletzungen des Bedieners und umstehender Personen führen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn sich Menschen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe befinden.
- Lassen Sie die Maschine niemals von Personen bedienen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind.
- Vermeiden Sie, wenn möglich, den Betrieb des Laubsauger/-blägers in nasser Umgebung.
- Sie wissen, wie Sie der Laubsauger/-bläser in einem Notfall schnell anhalten können.
- Nehmen Sie den Laubsauger/-bläser niemals in Betrieb, wenn eine der Schutzvorrichtungen beschädigt ist, falsch angebracht ist oder fehlt.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie eine sichere Arbeitsposition eingenommen haben, bevor Sie den Laubsauger/-bläser benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern fest sitzen, bevor Sie das Laubsauger/-bläser in Betrieb nehmen.
- Benutzen Sie den Laubsauger/-bläser niemals im Regen.
- Benutzen Sie den Laubsauger/-bläser nicht, wenn eine Sicherheitsvorrichtung defekt ist oder eine Schutzvorrichtung fehlt.
- Bei der Reinigung ist besondere Vorsicht geboten. Dies sollte nur bei ausgeschaltetem und vom Netz getrenntem Laubsauger/-bläser erfolgen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel und ein eventuell verwendetes Verlängerungskabel auf Beschädigungen geprüft und korrekt und knickfrei aufgewickelt sind

## TRENNEN SIE DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG

- Bevor Sie das Laubsauger/-bläser für längere Zeit unbeaufsichtigt lassen;
- Bevor Sie eine Verstopfung beseitigen;
- Vor der Überprüfung, Reinigung oder Durchführung von Arbeiten.
- Falls versehentlich ein Fremdkörper oder sonstiger Schmutz in das Laubsauger/-bläser-Gerät gelangt, schalten Sie es sofort ab und verwenden Sie das Laubsauger/-bläser-Gerät erst wieder, nachdem es überprüft wurde und Sie sich vergewissert haben, dass sich das gesamte Laubsauger/-bläser-Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Wenn das Laubsauger/-bläser ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, **STOPPEN Sie sofort den Betrieb**, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und untersuchen Sie die Ursache. Übermäßige Vibrationen können zu Schäden am Laubsauger/-bläser und zu Verletzungen des Bedieners führen.



### RESTRISIKEN

**Selbst wenn das Gerät wie vorgeschrieben eingesetzt wird, können nicht alle verbleibenden Risikofaktoren beseitigt werden.**

**Im Zusammenhang mit der Konstruktion und dem Design des Werkzeugs können die folgenden Gefahren auftreten:**

- 1) Schädigung der Lunge, wenn keine wirksame Staubmaske getragen wird.
- 2) Schädigung des Gehörs, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
- 3) Gesundheitsschäden aufgrund von Vibrationsemissionen, wenn das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht angemessen gehandhabt und gewartet wird.



**WARNHINWEIS! Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen mit aktiven oder passiven medizinischen Implantaten interferieren.**

Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor sie dieses Gerät bedienen.



## 6. MONTAGE UND EINSTELLUNGEN



**WARNHINWEIS!** Der Laubsauger/-bläser darf nicht benutzt oder eingeschaltet werden, bevor esr vollständig montiert ist.

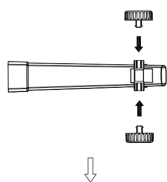
**Rad und Blas-/Saugrohr zusammenbauen** (Abb.2, Abb.3, Abb.4, Abb.5)

Ziehen Sie zwei Räder und das Blasrohr heraus, halten Sie das Blasrohr fest und setzen Sie zwei Räder ein- siehe **Abb. 2**.

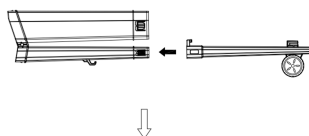
Ziehen Sie das Zentralrohr heraus und schieben Sie das Blasrohr in das Zentralrohr- siehe **Abb. 3**.

Ziehen Sie das Saugrohr heraus und setzen Sie das Saugrohr auf das Zentralrohr; das Saugrohr rastet ein- siehe **Abb. 4**.

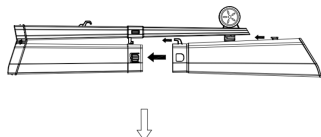
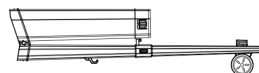
Setzen Sie das gesamte Rohr in den Maschinenkörper ein - siehe **Abb. 5**



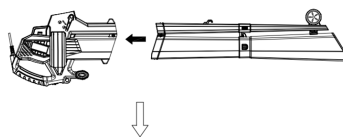
**Abb. 2**



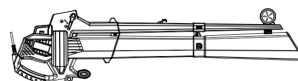
**Abb. 3**



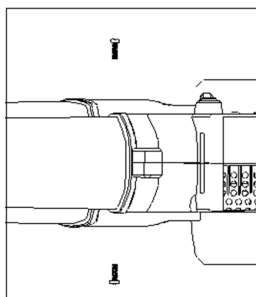
**Abb. 4**



**Abb. 5**



Ziehen Sie **zwei** Schrauben aus der Verpackung, die sich in der Anleitung befinden. Der Benutzer muss die Schrauben (ST4 x 14) zusammensetzen und festziehen, bis sie sich gut verbinden. Siehe **Abb. 6**.



**Abb. 6**



**¡ADVERTENCIA! Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, schließen Sie das Gerät erst an, wenn das Teil ersetzt wurde.**

### Anbringen des Auffangbeutels (Abb. 7 und Abb. 8)

Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Auffangbeutels, dass der Wählhebel für den Saug- / Blasvorgang leichtgängig ist und nicht durch Verunreinigungen von der vorherigen Benutzung blockiert wird.

Halten Sie den Haken des Auffangbeutels an das Rohr (siehe Abb. 7) und positionieren Sie dann die Halterung des Auffangbeutels, um das Kurvenrohr einzuführen (siehe Abb. 8).

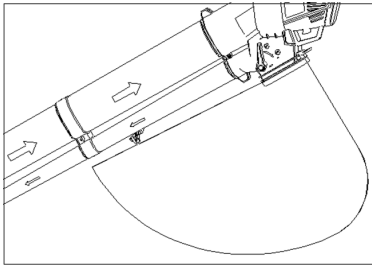


Abb. 7

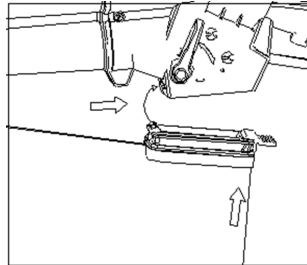


Abb. 8

## 7. BETRIEB DES LAUBSAUGERS/-BLÄSERS

### Inbetriebnahme des Laubsauger/-bläfers

Bevor Sie den Laubsauger/-bläser in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass die beiden mittleren Saug-/Blasrohre zusammen mit dem Maschinenkörper korrekt montiert sind.

### Verwendung des Laubsauger/-bläfers

Versuchen Sie nicht, nassen Schmutz aufzusaugen - lassen Sie heruntergefallenes Laub usw. trocknen, bevor Sie das Sauggebläse benutzen. Der Laubsauger/-bläser kann verwendet werden, um Schmutz von Terrassen, Wegen, Einfahrten, Rasenflächen, Sträuchern und Beeten zu entfernen. Es nimmt auch Blätter, Papier, kleine Zweige und Holzspäne auf. Bei der Verwendung des Laubsauger/-bläfers im Vakuum-Modus wird der Schmutz durch das Saugrohr aufgesaugt, bevor er in den Auffangbeutel ausgeworfen wird; während der Schmutz das Sauggebläse passiert, wird er teilweise zerkleinert. Die zerkleinerten organischen Abfälle sind ideal für die Verwendung als Mulch um Pflanzen.



**WARNHINWEIS! Harte Gegenstände wie Steine, Blechdosen, Glas usw. beschädigen das Sauggebläse.**

### WICHTIG!

- Verwenden Sie den Laubsauger/-bläser nicht zum Aufsaugen von Wasser oder sehr nassem Schmutz.
- Betreiben Sie das Laubsauger/-bläser niemals ohne eingesetzten Auffangbeutel..



**WARNHINWEIS! Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vor der Verwendung des Gerätes ausgetauscht werden.**

**Gebälse-Modus**

Inspizieren Sie den zu bearbeitenden Bereich, bevor Sie beginnen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die in den Sauger geschleudert, eingeklemmt oder verwickelt werden könnten.

Wählen Sie die Blasfunktion mit dem Wählhebel an der Seite der Maschine (Abb. 8) und schalten Sie sie ein. Stellen Sie den Saugbläser auf die Räder und bewegen Sie ihn vorwärts, indem Sie die Düse auf den zu reinigenden Schmutz richten.

Alternativ können Sie die Düse knapp über dem Boden halten und die Maschine von einer Seite zur anderen schwenken, indem Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu reinigenden Schmutz richten. Blasen Sie den Schmutz auf einen geeigneten Haufen und verwenden Sie dann die Saugfunktion, um den Schmutz aufzusammeln.

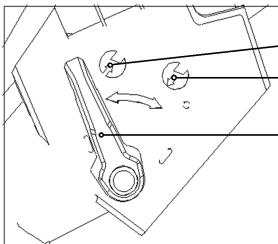
**Sauger-Modus**

Inspizieren Sie den zu bearbeitenden Bereich, bevor Sie beginnen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die in den Sauger geschleudert, eingeklemmt oder verwickelt werden könnten. Wählen Sie die Vakuumpfunktion mit dem Wahlhebel an der Seite der Maschine (Abb. 9) und schalten Sie sie ein.

Stellen Sie den Laubsauger/-bläser auf die Räder und bewegen Sie das Gerät vorwärts, indem Sie die Düse auf den aufzusammelnden Schmutz richten. Alternativ dazu können Sie das Gerät mit dem Laubsauger/-bläser, das knapp über dem Boden gehalten wird, von einer Seite zur anderen schwenken und dabei die Düse auf den aufzusammelnden Schmutz richten. Drücken Sie die Düse nicht mit Gewalt in den Schmutz, da dies das Saugrohr verstopft und die Effizienz der Maschine verringert.

Organische Materialien, wie z. B. Blätter, enthalten eine große Menge Wasser, die dazu führen kann, dass sie an der Innenseite des Saugrohrs haften bleiben. Um das Verkleben zu vermeiden, sollte das Material einige Tage lang trocknen

**Abbildung Betrieb**



Markierung Saugen  
 Markierung Blasen  
 Wahlhebel Saugen oder Blasen

**Abb. 9**



**WARNHINWEIS! Ziehen Sie zum Entfernen des zerkleinerten Laubs den Netzstecker und stellen Sie den Schalter in die Aus-Position.**

## 8. WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

---

- Ziehen Sie vor der Durchführung von Kontroll- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Überprüfen Sie Ihre Maschine regelmäßig, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und dass die Schutzvorrichtungen korrekt angebracht sind.
- Alle beschädigten und verschlissenen Teile sollten ersetzt werden, um das Laubsauger/-bläser in einem sicheren Betriebszustand zu halten.
- Lassen Sie niemals Material im Laubsauger/-bläser oder im Auffangbeutel zurück. Dies könnte beim Starten des Laubsauger/-bläses gefährlich sein.
- Nach dem Gebrauch sollte das Laubsauger/-bläser gründlich gereinigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Laubsauger/-bläser ausgeschaltet und vom Stromnetz abgetrennt ist. Entfernen und entleeren Sie den Auffangbeutel. Vergewissern Sie sich, dass der Wählhebel für das Saugen / Blasen leichtgängig ist und nicht durch Ablagerungen blockiert wird. Bürsten Sie alle losen Verschmutzungen um das Gebläse herum und im Inneren des Ansaug- / Gebläserohrs ab.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse immer sauber
- Reinigen oder besprühen Sie eine Maschine niemals mit Wasser. Reinigen Sie das Motorgehäuse nur mit einem feuchten Tuch und verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel! Diese könnten die Kunststoffteile der Maschine beschädigen. Trocknen Sie abschließend das Motorgehäuse sorgfältig ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch den Hersteller oder seinen Vertreter geschehen, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.



**WARNHINWEIS! Zu Ihrer eigenen Sicherheit ist dieser Laubsauger/-bläser doppelt isoliert; zur Vermeidung von Stromschlägen, Feuer oder Verletzungen. Verwenden Sie nur Teile, die mit denen in der Stückliste identisch sind. Montieren Sie das Gerät entsprechend dem originalen Zustand, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.**

## 9. UMWELT

---



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Norm 2012/19/EU zur Entsorgung von Elektrogeräten (WEEE) müssen diese zur Wiederverwertung bei der örtlichen Müllsammelstelle abgegeben werden.

## 10. TECHNISCHE DATEN

Modell	DT2211
Spannung / Frequenz	230 V~, 50 Hz
Eingangsleistung	3000W
Leerlaufdrehzahl	--12000/min-1; --15,000/min-1
Max. Luftgeschwindigkeit:	270km/h
Max. Luftvolumen	13.2m³/min
Auffangbeutel	35L
Mulchrate	10 : 1
Nettogewicht	2,55 kg



**Bei der Nutzung des Gerätes ist das Tragen einer Schutzbrille, einer Staubmaske und eines Gehörschutzes erforderlich.**

## 11. GERÄUSCH UND VIBRATION

Geräuschemissionswerte gemessen nach der jeweiligen Norm. (K=3)

A-bewerteter Schalldruckpegel LPA	85.37dB(A)
A-bewerteter Schalleistungspegel LWA	98.98dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel (in Übereinstimmung mit der EU Norm EN 2000/14/CE)	105dB(A)
aw (Vibration, gemäß EN 28662-1)	1.551m/s2 K=1.5m/s2



**ACHTUNG! Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck über 85 dB(A) liegt.**

### 11.1 GERÄUSCH-/VIBRATIONSINFORMATION

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamt vibrationswert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.



**WARNHINWEIS! Die Schwingungsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Gerätes kann je nach Art der Verwendung des Gerätes von dem angegebenen Gesamtwert abweichen.**

**Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden**, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Gerät ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

**CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**

A FORGED TOOL S.A., distribuidor de productos WOLFPACK en Europa, declara que el artículo "Aspirador/Soplador de hojas", modelo 08055220 (DT2211), indicado en este manual de usuario, es conforme con las siguientes directivas europeas: (ver abajo)

**CONTEÚDO DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

A FORGED TOOL S.A., distribuidora de produtos WOLFPACK na Europa, declara que o artigo "Aspirador/Soprador de folhas", modelo 08055220 (DT2211) indicado neste manual do usuário, está em conformidade com as seguintes directivas europeias: (veja abaixo)

**CONTENTS OF THE EC DECLARATION OF CONFORMITY**

A FORGED TOOL S.A., distributor of WOLFPACK products in Europe, declares that the item "Leaf Blower/Vacuum", model 08055220 (DT2211) indicated in this user manual is in conformity with the following European directives: (see below)

**CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

A FORGED TOOL S.A., distributore dei prodotti WOLFPACK in Europa, dichiara che l'articolo "Soffiatore/Aspiratore per foglie", modello 08055220 (DT2211), indicato in questo manuale utente, è conforme alle seguenti direttive europee: (vedi sotto)

**CONTENU DE LA DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

A FORGED TOOL S.A., distributeur des produits WOLFPACK en Europe, déclare que l'article "Souffleur/Aspirateur de feuilles" modèle 08055220 (DT2211), indiqué dans ce manuel d'utilisation, est conforme aux directives européennes suivants: (voir ci-dessous)

**INHALT DER EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

A FORGED TOOL S.A., Vertreter von Produkten der Marke WOLFPACK in Europa, erklärt, dass der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Artikel "Laubsauger/Laubbläser", Modell 08055220 (DT2211), mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: (siehe unten)

**Machinery Directive (MD) 2006/42/EEC;**

**Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU;**

**Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU + 2015/863;**

**PAHs: AfPS GS 2014:01;**

**Outdoor Noise Directive (OND) 2000/14/EC + 2005/88/EC.**

*LWA medida/measured (98,98dB(A)); LWA max. garantizada/guaranteed 105dB(A)*

Declaración de Conformidad completa en la página web de AFT / Full DoC is on the AFT website

